

厲以寧談人民幣匯率 分析放開過早二弊端

提出四項必要條件 當前要作好準備 警告勿對人民幣貶值的作用估計過高

【本報北京十八日電】從長遠看，中國的匯率早晚是要放開的，但是當前還不具備放開的條件。這是著名經濟學家、全國人大常委會委員厲以寧教授在日前接受本報記者採訪時所說的話。

厲以寧指出，放開匯率是一項重大的經濟改革，必須在具備必要的條件後才能進行。他認為，當前中國在經濟體制改革、物價改革、金融改革等方面還存在許多問題，如果在此時放開匯率，將會對中國的經濟穩定產生負面影響。

厲以寧提出了四項必要條件：第一，物價必須穩定；第二，金融必須穩定；第三，企業必須具有競爭力；第四，市場必須具有深度和廣度。只有當這些條件都具備了，才能考慮放開匯率。

此外，厲以寧還警告說，不要對人民幣貶值的作用估計過高。他指出，人民幣貶值雖然可以在一定程度上刺激出口，但也會導致進口成本增加，從而影響國內的物價穩定和經濟發展。

各界續送去花圈 民衆圍聚天安門廣場 數百名學生竟日靜坐

警方增派人手維持秩序不予干涉



▲學生們在天安門廣場上靜坐，向胡耀邦先生致哀。

【本報北京十八日電】天安門廣場上，各界人士繼續送去花圈，表達對胡耀邦先生的哀思。數百名學生在廣場上靜坐，抗議有關當局對胡耀邦先生的處理。警方在現場增派了人手，以維持秩序，但對學生的靜坐行動表示不予干涉。



▲胡耀邦先生遺像，各界人士前來瞻仰。

北京市政協委員 頌揚胡耀邦品格

【本報北京十八日電】北京市政協委員在日前舉行聯席會議，頌揚胡耀邦先生的高尚品格和卓越貢獻。委員們認為，胡耀邦先生是中國改革開放的先行者，他的逝世是中國的重大損失。

三○K超導 成製複重大科中

【本報北京十八日電】中國科學院物理研究所的研究人員在超導材料的研究方面取得了重大突破。他們成功製備了具有三○K超導特性的材料，這一成果對於推動超導技術的應用具有重要意義。

胡耀邦逝世前狀況 中國青年報昨披露

【本報北京十八日電】中國青年報昨日披露了胡耀邦先生逝世前的狀況。據悉，胡先生在逝世前身體狀況不佳，但仍堅持工作，直到最後一刻。

基金組織總裁相信 中國外債不構成問題

【本報北京十八日電】國際貨幣基金組織總裁在日前表示，中國的外債水平在可控範圍內，不構成對中國經濟穩定的威脅。他認為，中國政府已經採取了有效措施來管理外債，並確保了經濟的持續增長。

外國黨政領導人 電唁胡耀邦逝世

【本報北京十八日電】多個外國黨政領導人在日前向中國政府致電，對胡耀邦先生的逝世表示哀悼。他們讚揚胡先生為中國改革開放事業所做的貢獻，並表示將繼續加強與中國的友好合作關係。

首枚氣象衛星失效 明年發射備用衛星

【本報北京十八日電】中國首枚氣象衛星在發射後不久即失效。有關部門表示，將在今年內發射備用衛星，以確保氣象監測工作的正常進行。此次發射失敗的原因正在進一步調查中。

美金星探測船月底升空

【本報北京十八日電】美國「金星」探測船將於本月底發射升空。該探測船將前往金星，對其地表環境進行詳細探測。此次任務是美國行星探測計劃的重要組成部分。

台灣應讓更多人赴台探親

【本報北京十八日電】有關方面建議台灣應進一步簡化探親手續，讓更多的大陸同胞能夠方便地前往台灣探親。這將有助於加強兩岸之間的親友關係和經貿往來。

中國肝臟移植實驗 揭示排異反應本質

【本報北京十八日電】中國醫學科學院的研究人員在肝臟移植實驗中取得了重要進展。他們揭示了排異反應的本質，為臨床肝臟移植手術提供了理論支持。

財政體制改革新設想 中央地方擬採分稅制

【本報北京十八日電】財政部正在研究財政體制改革的新設想，其中一項重要內容是實施中央與地方分稅制。這一改革旨在明確中央與地方的財政關係，提高財政效率。

英球場災難死者增至95

【本報北京十八日電】英國希夫斯球場發生的慘劇，死亡人數已增至95人。救援工作仍在進行中，有關方面正在調查事故原因，以防止類似事件再次發生。

台灣應讓更多人赴台探親

【本報北京十八日電】有關方面建議台灣應進一步簡化探親手續，讓更多的大陸同胞能夠方便地前往台灣探親。這將有助於加強兩岸之間的親友關係和經貿往來。

中國肝臟移植實驗 揭示排異反應本質

【本報北京十八日電】中國醫學科學院的研究人員在肝臟移植實驗中取得了重要進展。他們揭示了排異反應的本質，為臨床肝臟移植手術提供了理論支持。

財政體制改革新設想 中央地方擬採分稅制

【本報北京十八日電】財政部正在研究財政體制改革的新設想，其中一項重要內容是實施中央與地方分稅制。這一改革旨在明確中央與地方的財政關係，提高財政效率。

英球場災難死者增至95

【本報北京十八日電】英國希夫斯球場發生的慘劇，死亡人數已增至95人。救援工作仍在進行中，有關方面正在調查事故原因，以防止類似事件再次發生。

1989年4月18日		1989年4月18日	
項目	價格	項目	價格
港幣	3584	港幣	3584
美金	358.15	美金	358.15
日圓	358.40	日圓	358.40
新加坡元	358.40	新加坡元	358.40
馬幣	358.40	馬幣	358.40
泰幣	358.40	泰幣	358.40
菲律賓比索	358.40	菲律賓比索	358.40
印尼盾	358.40	印尼盾	358.40
越南盾	358.40	越南盾	358.40
柬埔寨里爾	358.40	柬埔寨里爾	358.40
緬甸幣	358.40	緬甸幣	358.40
泰國銖	358.40	泰國銖	358.40
新加坡元	358.40	新加坡元	358.40
馬幣	358.40	馬幣	358.40
泰幣	358.40	泰幣	358.40
菲律賓比索	358.40	菲律賓比索	358.40
印尼盾	358.40	印尼盾	358.40
越南盾	358.40	越南盾	358.40
柬埔寨里爾	358.40	柬埔寨里爾	358.40
緬甸幣	358.40	緬甸幣	358.40
泰國銖	358.40	泰國銖	358.40

被稱為揭開歷史蘄新一頁

波蘭領袖昨會瓦文薩 會晤一小時商討改革

團結工會將在格但斯克成立新總部

【美聯社沙巴十八日電】在波蘭國勞工工會後來有合法化保證的兩人先行「握手言和」。抽離薩爾斯基將軍星期二在議會大廈舉行七年來第一次會議。兩位反對人士說，瓦文薩與雅魯澤爾斯基在議會中大舉舉行的會議，是應政府要求而召開的。這是自一九八一年十一月以來的第一次會議，標誌兩人已取得和解。

雅魯澤爾斯基基於他後來力爭恢復國會、工會工作的法定地位，走上改革的新道路。他是政府法律及反對黨以千計罷工工廠及數以千計關閉工廠主權責經濟改革的必要步驟。

政府發言人形容一個獨立工會。可是二人星期一的一小時時間觀念都具有很大的時間觀念而面對時

間跳脫的能力。他說，雅魯澤爾斯基將接見瓦文薩及斯捷任來監獄中四週獲委任情況的仲裁委員會其他成員。

外，波蘭總理拉杜斯基以及波蘭新首相共進餐結束期

除雅魯澤爾斯基

瓦文薩呼籲普

黨的首腦也參加意見

者儘快在仍未有團
工會的工廠成立組
，向團結工會呈報
籍或加入團體工會
殺言人奧尼爾



湖州工學院畢業的金毅探得金
一年已開始加入上述實業的從事探測土
籍補工作，這次上層員丁接收影像的全部

月應朝赴連作，同時
周紹工會將在但斯
成立立新的全國總部

瓦茨薩在聲明中
說，波蘭衛面面臨
比一九八〇年加後
美的工作。現在已
將六月選舉準備

經濟改革與國家
化建設的實施一
范文義表示
計劃以六年為期
波蘭總統。德萊

據改革而建立的
，預料選舉準備

是鼓勵布什總統政府更加緊斷絕尋求結束歐
洲戰後的分裂。
布什在宣佈若干
旨在促使歐洲進行持
久變革的新經濟援助
計劃時，還提及一九
四五年以來，一直困
擾歐洲的陰影。

更廣泛議程的
結束歐戰的最終目
的，是歐洲大陸中
與歐洲上最嚴
峻地區迅速擺脫
兩項災。

是鼓勵布什總統政府更加緊斷絕尋求結束歐洲戰後的分裂。布什在宣佈若干旨在促使歐洲進行持久變革的新經濟援助計劃時，還提及一九四五年以來，一直困擾歐洲的陰影。

更廣泛議程的結束歐戰的最終目的，是歐洲大陸中與歐洲上最嚴峻地區迅速擺脫兩項災。

無罪地位看，並實施身分證計劃，以杜絕不法的足球流氓。警方指那些不法足球流氓應對英國最嚴重的騷亂負起法律責任。

內政大臣道格拉斯·赫德，與首相戴卓爾夫人就星期六造成九十五人喪生的附罪問題交換意見。

赫德在「政府認罪書」中，承認足球流氓的擠擁是

的高級，政府將要求
國務院說：英國
更加擠
的紀錄
方格漆滿
力求確保
的紀錄

【美聯社倫敦十七日電】英國球場災難的死亡人數於星期日二增加至九十五人。政府已下令調查迷被擠壓致死的原因。

【路透社里斯本電】據星期一兩報指出，死亡事件可能由於一名警官自國是上由一名警官

警察執務的直接原因

國際最新匯市

香港

日 赫 望 期	內閣成員	港 元	7.1825
		西德馬克	1.8626
		日圓	132.20
		英鎊	1.7102
		瑞士法郎	1.9385
		澳洲元	0.7993
		加拿大元	1.1860
		注：除英國和澳洲元之外	
蘇再開放兩港		核	
		東 京電報平均匯	33321
		新加坡電報時報匯	1257
		悉尼電報時報匯	1421
		倫敦電報時報匯	1705

法蘭克爾西摩指數	1734
紐約道瓊斯指數	2368

※今晨展費輪時指數及價位

方有別於
意科學
成功
測出有中

徑蹊關另家學科意
變聚核冷現實功成

權利專冊註已，生產能熱及子中有出測

[illegible][illegible][illegible][illegible]

大 廈

交通便利
水源充足

每呎 \$504 起

法性，我們不應當剝奪國家主權的獨立性。」

布什的談話表達了他的觀點，他願意與強硬派調和並調和其他意見，他願意類似與東歐國家的經貿合作，只是另一個

【法新社東京十八日電】

德里斯一被控涉嫌利用派利古

派利古被控協助

主權問題成為一個文部

西邦德里是涉嫌排

三月二十八日

涉賭聞被控之前政府高官

日電 檢察院說 前日本文部省次官萬石邦特股票內幕交易開庭的貪污罪名。

利古特斯的生意業務並委任當時的利古特公司 審判委員會委員。

入利古特公司 萬石邦特的第二名前政府高級 前勞動省次官加藤也因收受賄賂而遭檢控。



內務大臣暨負責
六名死者的死因。
說因為同夥中只涉
及六名死者的死因。

死亡

死因法庭星期一開庭着手調查六名死者死因。當局沒有說明為何該案中只涉及六名死者的死因。

建議

赫德對下議院表示，泰晤士調查重心的圍繞在一名高級警官打進大門後達到的進入球場的決定。

制羣衆及球場安全法行動中，將會提出建議。

限公司

235-5-243261/5-236866

A95 (臺灣地鐵站側鄰)

AAAAAAAAAAAA

及龜遊開官房

論蘇聯的政治體制改革

當在何制度一樣，把它看成是經濟變革的社會。

應當公正地說，蘇聯建國到現在經濟、軍事政治、文化等許多方面都取引人注目的成就，然而由於政治、經濟上存在着許多問題，使它不能以更快的速度前進。在蘇聯領導層內，赫魯曉夫更承認對於集體農場的弊端並說意欲改革。一般人對於赫魯曉夫的功效確有新評價。但是，這裏且不談他，而談蘇聯的未來。不論在經濟、政治還是對外國關係方面，

蘇聯在這段時間雖有不少進步，但方來說，又顯然是緩慢的。七十年代，蘇聯經濟發展停滯，面臨着日益增難，蘇聯經濟出現了「臨陣機制」，處於「危機」的狀況」，與此同時，範圍考察，蘇聯面臨着對波革命的挑戰，而隨着社會改革潮流的改戰，強烈的戈爾巴喬夫改革不再大加改革，難以立足於世界大國之林。蘇聯必須

研究中心主任 田 森

分發揮，任何改革都難取得徹底的
政之西
以來的
進步的
臨艱難，
從世界
年將滿
黨爭力。
在這樣，一切權力屬於黨，黨決
更不用說參政了，這是典型的共產
蘇存在，當然也就談不上黨對其他
央高度集權。在蘇聯，沒有任何一
黨獨攬政治體制的最大特點。蘇
向舊體制宣戰

利。過於中其他政其黨監督

於此種體制下，蘇聯政治體制改革的確是切，純屬行話拉開了蘇聯政治體制改革的帷幕。

當時的條
會主義國
隨着時間
日益顯現
的政治體
也不為遠
地向舊體
天上的謠

NE NE NE NE NE

大

荃灣

三至十六樓7

樓
三/四
五至十

洽購處：

荃灣柴灣角街35-45號

裕豐工業大廈

近地鐵站、巴士總站、渡海碼頭，交通便利
毗鄰屋邨林立，人口密集，工源充足

荃灣廠廈特價每呎\$504起

首期10%，12年分期付款

三至十六樓712-1890呎（全層12,536-20,494呎）

樓層	樓身高度	每平方呎承重
三/四樓	14呎9吋	200磅
五至十六樓	11呎2吋	150磅

1989年
12月入伙





洽購處：



南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866
 荃灣舊樓處（假日照常）：南豐中心商場一樓A95（荃灣地鐵站側鄰）
 電話：0-4162928

樓層	樓身高度	每平方呎承重
三/四樓	14呎9吋	200磅
五至十六樓	11呎2吋	150磅

國際最新匯市股市金市行情

1989年4月18日

		香港	紐約 ^W			報價	上日收市
匯市	港 元	7.7813	7.7800	香港	倫敦	3583	3584
	西德馬克	1.8626	1.8510			上午定匯	
	日 圓	132.20	131.35			385.25	
	英 鎊	1.7102	1.7175			下午定匯	385.15
	瑞士法郎	1.6385	1.6265			383.95	
	澳洲元	0.7993	0.8015		銀 幣	383.95	384.75
	加拿大元	1.1860	1.1845				
	注：除英鎊和澳洲元外，均以美元對			紐約 ^W		383.00	385.40

		收市 升降			香港收市	倫敦收市
股市	美 京道瓊斯平均	5321.68	+13.53	道 瓊	6.50	6.50
	新加坡叻報時報	1257.57	- 0.78	怡和	21.70	22.00
	悉尼先令匯報	1241.46	+ 1.90	匯豐	9.25	9.35
	倫敦金銀時報	1705.70	+19.60	紅寶	11.30	11.50
	法蘭克福匯報	1734.50	- 6.79	渣打	11.40	11.50
	倫敦金銀匯報	2369.32	+31.63	太古	21.50	21.70
				九龍	14.60	14.70
				滙豐	8.20	8.30
				渣打	10.80	10.90
				金市	11.90	11.60

金市資料來源：倫敦金市、紐約金市、倫敦金市、

沙特親王在美建巨宅 耗五千萬美元大如機場

位於科州 佔地四萬三千平方英尺

【合衆國際社美國科羅拉多州阿爾布賴特十八日電】沙特阿拉伯國王費薩爾親王在美建巨宅，耗資五千萬美元，佔地四萬三千平方英尺，位於科羅拉多州阿爾布賴特。該巨宅由著名建築師設計，耗資五千萬美元，佔地四萬三千平方英尺，位於科羅拉多州阿爾布賴特。該巨宅由著名建築師設計，耗資五千萬美元，佔地四萬三千平方英尺，位於科羅拉多州阿爾布賴特。

印一高速火車出軌 最少35人死百人傷

在偏僻地區出事 最少35人死百人傷

【合衆國際社印度孟買十八日電】印度一列高速火車，週日在偏僻地區出軌，造成至少三十五人死亡，一百多人受傷。該火車由孟買開往新德里，在途經一處偏僻地區時，因速度過快而失控，衝入路旁。事故發生後，當地政府已派員調查原因，並對受傷人員進行救治。

日出現脫胎廣告牌

乃酒商推銷其陳年威士忌酒

【合衆國際社紐約十八日電】紐約市街頭，週日出現一種奇特的廣告牌，乃酒商推銷其陳年威士忌酒。該廣告牌設計獨特，吸引了不少路人的目光。酒商表示，這種廣告牌旨在提高其陳年威士忌的知名度，並吸引年輕消費者的注意。

作家干預慘遭毆斃

電車車禍中慘遭毆斃

【合衆國際社紐約十八日電】一名作家，週日在紐約市街頭慘遭毆斃。據悉，該作家在行走時，被一輛電車撞倒，隨後遭到不明身份人士的毆打。警方接報後趕到現場，但該作家已無生命跡象。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

四走私澳洲鴉片 可能判入獄五年

限制種植罌粟

【合衆國際社悉尼十八日電】四名涉嫌走私澳洲鴉片的男子，週日在法庭被判入獄五年。法官在判決時表示，這四名男子涉嫌組織了一個龐大的走私集團，將大量鴉片走私進入澳洲。為了打擊毒品犯罪，法庭決定對這四名男子施以重罰，並限制澳洲種植罌粟。

黑手黨連番仇殺

七十年代首領被殺後仇殺

【合衆國際社紐約十八日電】紐約市黑手黨，週日發生連番仇殺事件。據悉，這起仇殺事件發生在七十年代首領被殺後，黑手黨內部為了爭奪權力而爆發了激烈的鬥爭。警方表示，這起仇殺事件涉及多名黑手黨成員，目前仍在調查中。

婦女結婚或有小孩 四成放棄全職工作

其中六成表示若可托兒便再工作

【合衆國際社紐約十八日電】一項調查顯示，紐約市婦女在結婚或有小孩後，有四成會放棄全職工作。調查還發現，其中六成婦女表示，如果能有可靠的托兒服務，她們會重新回到工作崗位。這項調查反映了婦女在家庭與事業之間的艱難抉擇，以及社會對托兒服務的需求。



海龜生蛋 海灘上發現一隻大海龜，正準備下蛋。當局已採取措施，防止其被偷獵。

M嬰案主角著書

談代母為何爭仔

【合衆國際社紐約十八日電】一名在「M嬰案」中扮演重要角色的女性，週日出版了一本回憶錄，談及代母為何爭奪孩子。該書揭露了代母與嬰兒父母之間的複雜關係，以及代母在爭取孩子過程中所面臨的種種困難。這本書的出版引起了社會的廣泛關注。

大豆油具抗癌性能

能性癌抗具油醬豆大

【合衆國際社紐約十八日電】一項科學研究顯示，大豆油具有抗癌性能，能性癌抗具油醬豆大。研究人員在實驗室中發現，大豆油中的某些成分具有抑制癌細胞生長的作用。這項研究成果為大豆油的推廣應用提供了科學依據，也為預防癌症提供了新的思路。

蘇土庫曼下令 限制種植罌粟

限制種植罌粟

【合衆國際社土庫曼十八日電】土庫曼政府，週日下令限制種植罌粟。政府表示，為了減少毒品生產，保護國民健康，將對罌粟的種植進行嚴格控制。政府將採取一系列措施，包括加強對種植過程的監管，以及對違法種植者進行嚴厲打擊。

在希望上園出的望希 團集力壓成組該也民農

團集力壓成組該也民農

【合衆國際社紐約十八日電】在希望上園出的望希，團集力壓成組該也民農。文章探討了農民在農業生產中的艱辛，以及他們對未來的希望。文章指出，農民是國家的基礎，他們的辛勤勞作為我們提供了糧食。我們應該尊重農民，支持農業生產，為農民創造更好的生活環境。

社會主義教授提出 難消滅剝削現象

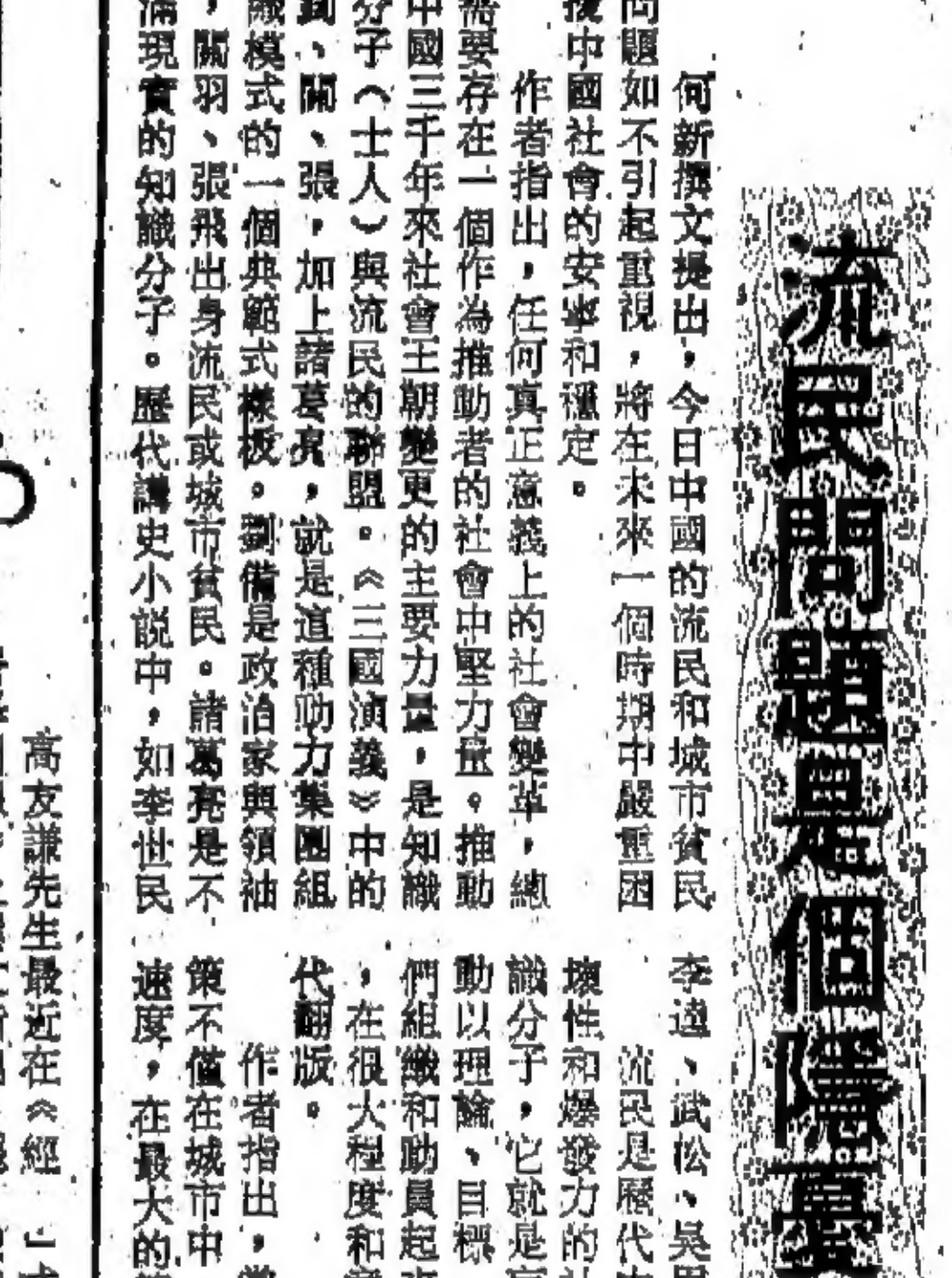
社會主義教授提出

【合衆國際社紐約十八日電】一名社會主義教授，週日提出，難消滅剝削現象。教授認為，在當前的社會制度下，剝削現象難以根除。他呼籲社會各界共同努力，通過改革社會制度，消除剝削，實現社會公平與正義。

糧食為基礎思想應扭轉

糧食為基礎思想應扭轉

【合衆國際社紐約十八日電】糧食為基礎思想應扭轉。文章探討了糧食在人類生活中的重要性，以及我們對糧食的認識。文章指出，糧食是人類生存的基礎，我們應該重視糧食生產，確保糧食安全。同時，我們也應該扭轉一些錯誤的思想觀念，正確看待糧食與環境的關係。



海龜生蛋 海灘上發現一隻大海龜，正準備下蛋。當局已採取措施，防止其被偷獵。

對科學對客觀性對個人權威 學者論現代三大迷信

學者論現代三大迷信

【合衆國際社紐約十八日電】對科學對客觀性對個人權威，學者論現代三大迷信。文章探討了現代社會中的三大迷信：科學迷信、客觀性迷信和個人權威迷信。作者認為，這些迷信束縛了人們的思維，阻礙了社會的進步。他呼籲人們解放思想，破除迷信，追求真理。

毛澤東的一個倒退

毛澤東的一個倒退

【合衆國際社紐約十八日電】毛澤東的一個倒退。文章探討了毛澤東在政治上的倒退，以及這背後的原因。文章指出，毛澤東的倒退反映了中國社會的複雜性，以及領導人在面對挑戰時的艱難抉擇。文章呼籲人們客觀評價毛澤東的貢獻與過失，為中國的未來提供借鑒。

是倒爺溫床？是致亂妖魔？ 學者論物價雙軌制弊端

學者論物價雙軌制弊端

【合衆國際社紐約十八日電】是倒爺溫床？是致亂妖魔？學者論物價雙軌制弊端。文章探討了物價雙軌制的弊端，以及它對社會造成的影響。文章指出，物價雙軌制導致了資源的分配不均，滋生了倒爺現象，並給社會帶來了不穩定。作者呼籲政府改革物價制度，實現物價的公平與穩定。

日「半度」一「新文化」NEO 建造業總工會請願 反對輸入外地勞工

建造業總工會請願

【合衆國際社紐約十八日電】日「半度」一「新文化」NEO，建造業總工會請願，反對輸入外地勞工。工會表示，輸入外地勞工會對本地勞工的權益造成威脅，並影響本地勞工的工資水平。工會呼籲政府採取措施，限制外地勞工的輸入，保護本地勞工的合法權益。

糧食為基礎思想應扭轉

糧食為基礎思想應扭轉

【合衆國際社紐約十八日電】糧食為基礎思想應扭轉。文章探討了糧食在人類生活中的重要性，以及我們對糧食的認識。文章指出，糧食是人類生存的基礎，我們應該重視糧食生產，確保糧食安全。同時，我們也應該扭轉一些錯誤的思想觀念，正確看待糧食與環境的關係。

糧食為基礎思想應扭轉

糧食為基礎思想應扭轉

【合衆國際社紐約十八日電】糧食為基礎思想應扭轉。文章探討了糧食在人類生活中的重要性，以及我們對糧食的認識。文章指出，糧食是人類生存的基礎，我們應該重視糧食生產，確保糧食安全。同時，我們也應該扭轉一些錯誤的思想觀念，正確看待糧食與環境的關係。

制管若量硫含油燃

業染印擊打重嚴將

價油惠優家廠予或施實勿盼鑑黃

制管替代煙黑廠工控檢強加議建

【本報訊】香港印業協會日前向政府提出建議，要求加強對印刷業排放廢物的管制。協會表示，目前印刷業排放的廢物中含有大量硫磺，對環境造成嚴重污染。建議政府加強對印刷業的監管，要求工廠採用更環保的技術，並對排放物進行嚴格檢測。協會呼籲政府採取行動，保護環境，並對印刷業進行整頓。



印業協會日前向政府提出建議，要求加強對印刷業排放廢物的管制。

工聯會發表調查結果顯示

婦女結婚或有小孩

四成放棄全職工作

其中六成表示若可托兒便再工作

【本報訊】工聯會婦女事務委員會日前發表調查結果，顯示在港婦女中，有四成表示在結婚或有小孩後，會放棄全職工作。調查發現，大部分受訪婦女認為，目前的托兒服務不足，是導致她們放棄工作的主要原因。如果能有完善的托兒服務，大部分婦女表示願意重返工作崗位。調查結果呼籲政府加強對托兒服務的投入，以支持婦女就業。

廣東宗教科務局訪港團

設茶會話別六宗教領袖

團長陳冬陽兩地宗教界加強交往

為統一祖國與振興中華多作貢獻

【本報訊】廣東宗教科務局訪港團日前在香港舉行茶會，與六宗教領袖話別。團長陳冬陽在會中表示，此次訪港旨在加強兩地宗教界的交流與合作，為統一祖國與振興中華多作貢獻。他感謝香港宗教界對此次訪問的支持，並表示未來將繼續加強兩地宗教界的聯繫。

屯門仁愛堂新員就職

主席楊少偉透露任內發展計劃

包括年底落成之田家炳老人宿舍

【本報訊】屯門仁愛堂日前舉行新員就職典禮，主席楊少偉在會中透露了該堂在任內的發展計劃。楊主席表示，仁愛堂將致力於服務社區，並計劃在年底落成田家炳老人宿舍，以改善老年人的居住環境。此外，該堂還計劃開展一系列社區服務活動，包括長者關懷、青少年輔導等。

六屆電腦會議與展覽

規模較上屆擴大一倍

明年五月上旬將在會展中心舉行

【本報訊】第六屆電腦會議與展覽日前舉行籌備工作會議，會議決定明年五月上旬在會展中心舉行。與會代表表示，此次展覽的規模將較上屆擴大一倍，將展示更多先進的電腦技術和產品。展覽將包括電腦硬體、軟體、網絡技術等多個領域的內容，預計將吸引大量專業人士和公眾參加。

聲寶牌國際線路錄影機

100%演繹全真影像

VC-770E 超快速搜尋及全自動快映、精細慢動作、逐格重播及靜止功能

VC-790ET 鈦表層磁鼓、雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄影/放映

聲寶牌國際線路錄影機，可錄影及重播任何國際線路節目及錄影帶。更可接駁錄影帶攝影機，畫面清晰自不待言。最重要是它絕不會扭曲畫面影像。應圖則圓，應扁則扁，藍綠分明，保證演繹出100%全真影像。

永不發生在聲寶牌錄影機！

使用聲寶牌全真國際線路錄影機及電視機播放NTSC影帶時，絕不會像NTSC影帶直接接在PAL電視機播放之錄影機一樣，經常產生下列不完備影像：

- 放映時，畫面垂直縮小，螢幕上下出現黑色橫綫。
- 放映時，畫面朝上或朝下滾動，螢光幕因而呈現橫紋。
- 在快速搜尋、倒帶搜尋、逐格重播、靜止或慢動作放映時，畫面沒有色彩。

聲寶牌 SHARP 夏普

聯絡處：聲寶（香港）有限公司 香港灣仔中心一樓1701-1710電話：5 824311

SHARP（香港）有限公司 香港灣仔中心一樓1701-1710電話：5 824311

SHARP（香港）有限公司 香港灣仔中心一樓1701-1710電話：5 824311

糧食為基礎思想應扭轉

【本報訊】糧食為基礎的思想應扭轉，不應將糧食視為唯一的生存保障。隨著社會的進步和經濟的發展，糧食在人們生活中的地位已經發生了變化。我們應該轉變觀念，將糧食視為一種資源，而不僅僅是生存必需品。這需要政府、企業和公眾共同努力，建立一個更加公平和可持續的糧食體系。

三院董事局成員

【本報訊】三院董事局成員日前舉行會議，討論有關事項。會議由主席主持，各成員就當前工作進行了深入討論。會議決定，將加強與相關部門的溝通與合作，以推動各項工作的順利開展。

六合彩頭獎獨中

【本報訊】六合彩頭獎日前獨中，獎金高達一百三十萬元。中獎號碼為：1、6、16、25、27、29。特別號碼為：12。此次中獎引起了廣泛關注，許多彩民紛紛購買彩票，希望也能中得頭獎。

將演十二小時

【本報訊】某項活動將於明日舉行，並將持續十二小時。活動內容豐富多彩，包括音樂表演、舞蹈表演、雜技表演等。主辦單位表示，希望通過此次活動，為觀眾帶來精彩的視覺盛宴。

離職啟事

本公司職員吳國權君已於一九八九年四月十二日離職，自該日起其在外一切舉動均與本公司無關，特此聲明。

京露有限公司

絲棉

紅牌及無牌各一噸
浙江絲綢公司正式文件齊
有款請電 5-6688888

告報期中議建動活精捐和母代過通昨

會委研題問孕受工人 動活母代業商禁議建

見意衆公詢徵件文詢諮成製內月告報關有

【本報訊】科學輔助人工受孕問題研究委員會，昨日在港進行一項有關代母活動的諮詢報告。該會主席表示，在進行諮詢活動時，曾收到不少意見，其中不少意見均反對商業化代母活動。委員會主席表示，在進行諮詢活動時，曾收到不少意見，其中不少意見均反對商業化代母活動。委員會主席表示，在進行諮詢活動時，曾收到不少意見，其中不少意見均反對商業化代母活動。

當局接納新查委會最後報告建議

八六年新查所得結果 不作公務員加薪根據

【本報訊】港督辦公室昨日接納了公務員薪務委員會最後報告建議，決定不將一九八六年薪務調查所得結果，作為公務員加薪的根據。港督辦公室表示，在接納該項建議時，曾考慮到公務員薪務委員會的建議，是根據一九八六年薪務調查所得結果而作出的。港督辦公室表示，在接納該項建議時，曾考慮到公務員薪務委員會的建議，是根據一九八六年薪務調查所得結果而作出的。

水鬼隊蛙人出動

打撈雙屍案兇刀

【本報訊】香港水鬼隊昨日出動，在港九新界各處水域，進行打撈雙屍案兇刀。水鬼隊表示，在進行打撈時，曾遇到不少困難，但最終成功將兇刀撈起。水鬼隊表示，在進行打撈時，曾遇到不少困難，但最終成功將兇刀撈起。

英下院外委會成員

昨開始一連串會晤

【本報訊】英國下議院外交委員會成員，昨日開始一連串會晤，與香港各界人士會面。委員會成員表示，在進行會晤時，曾收到不少意見，其中不少意見均反對商業化代母活動。委員會成員表示，在進行會晤時，曾收到不少意見，其中不少意見均反對商業化代母活動。

在招待英外委會成員宴會上

十九區議會主席促英

【本報訊】十九區議會主席昨日在招待英外委會成員宴會上，促請英國政府，應考慮到香港各界人士的要求，在處理香港問題時，應採取更為靈活和務實的態度。主席表示，在進行會晤時，曾收到不少意見，其中不少意見均反對商業化代母活動。主席表示，在進行會晤時，曾收到不少意見，其中不少意見均反對商業化代母活動。



大批警方人員昨在士柏公園圍捕一名男子。

百警配備探測器

大搜公園尋失槍

【本報訊】警方昨日在士柏公園內，配備了探測器，進行大規模搜索，以尋找失槍。警方表示，在進行搜索時，曾遇到不少困難，但最終成功將失槍找到。警方表示，在進行搜索時，曾遇到不少困難，但最終成功將失槍找到。

港男子伏屍皇都酒店

昨午被發現

【本報訊】一名香港男子昨日在皇都酒店內，被發現伏屍。警方表示，在進行調查時，曾遇到不少困難，但最終成功將兇手抓獲。警方表示，在進行調查時，曾遇到不少困難，但最終成功將兇手抓獲。

鐵路訊號發生故障

列車服務曾受影響

【本報訊】九廣鐵路昨日發生訊號故障，導致列車服務受到影響。鐵路局表示，在進行維修時，曾遇到不少困難，但最終成功將故障排除。鐵路局表示，在進行維修時，曾遇到不少困難，但最終成功將故障排除。

立局辯論預算案

押後至下周進行

【本報訊】立法局昨日決定，將辯論預算案的日期，押後至下周進行。立法局表示，在進行辯論時，曾遇到不少困難，但最終成功將辯論日期推遲。立法局表示，在進行辯論時，曾遇到不少困難，但最終成功將辯論日期推遲。

疑均是高買能手

案案時配備兩汽車

【本報訊】警方昨日在調查一宗案件時，發現疑均是高買能手。警方表示，在進行調查時，曾遇到不少困難，但最終成功將疑犯抓獲。警方表示，在進行調查時，曾遇到不少困難，但最終成功將疑犯抓獲。

謝

THANK YOU

THE AUDIT REPORT OF THE EVENT IS REPRODUCED HEREUNDER FOR YOUR REFERENCE:

項目	金額	合計
總共收入	1,000,000	1,000,000
總共支出	500,000	500,000
結存	500,000	500,000

此項捐款，將由本會撥充，以作各項慈善事業之用。如有任何查詢，請向本會秘書處查詢。

香港-廈門

首航日期：2-5-89 每週二、五兩航班

航線	時間	航班	時間
廈門-香港	1640-1640	CA3081	1730-1930
香港-廈門	1125-1125	CA3051	1215-1415

聯合主辦：中航假期有限公司、康祥旅遊有限公司、中國青旅集團廈門公司、福建中旅集團廈門中國旅行社、中國國際旅行社集團廈門分社

電話：5-8651676

天文台台長岑栢預測稱

熱帶氣旋活動頻密

今年天氣活動頻密，熱帶氣旋活動頻密。天文台台長岑栢表示，今年天氣活動頻密，熱帶氣旋活動頻密。天文台台長岑栢表示，今年天氣活動頻密，熱帶氣旋活動頻密。

天文台台長岑柏預測稱 熱帶氣旋活動頻密 今年天氣多風多雨

另本港輻射測試稍後會有初步結果

【本報訊】天文台台長岑柏昨日預報，本港今年的天氣將比往年多風多雨。岑台長指出，今年熱帶氣旋活動頻密，預計全年將有八至十個熱帶氣旋影響本港。此外，今年夏季的降雨量也將比往年多。岑台長還表示，本港的輻射測試結果將在稍後公佈。

衛生署醫療紀錄計劃 今起在四間診所推行

【本報訊】衛生署昨日宣佈，將在全港推行醫療紀錄計劃。該計劃旨在提高醫療服務的質素，並為市民提供更完善的醫療服務。首批參與計劃的診所包括：九龍醫院、沙田醫院、葵青醫院及西貢醫院。衛生署表示，該計劃將為市民提供更完善的醫療服務，並為市民提供更完善的醫療服務。

當局整頓運輸研究 交諮會下週作討論

【本報訊】運輸及房屋局昨日宣佈，將在下週召開交通諮詢委員會，討論當局整頓運輸研究的進展。運輸及房屋局表示，該研究旨在改善香港的交通狀況，並為市民提供更完善的交通服務。諮詢委員會將由運輸及房屋局、交通諮詢委員會及有關團體組成。

風雨預報台文天 眼風對針要主 重重難困作工報嘆相岑

【本報訊】天文台台長岑柏昨日表示，天文台的風雨預報工作面臨重重困難。岑台長指出，天文台的風雨預報工作需要大量的數據及先進的技術，而天文台的資源有限，難以滿足市民對準確預報的需求。岑台長呼籲市民理解天文台的困難，並支持天文台的工作。



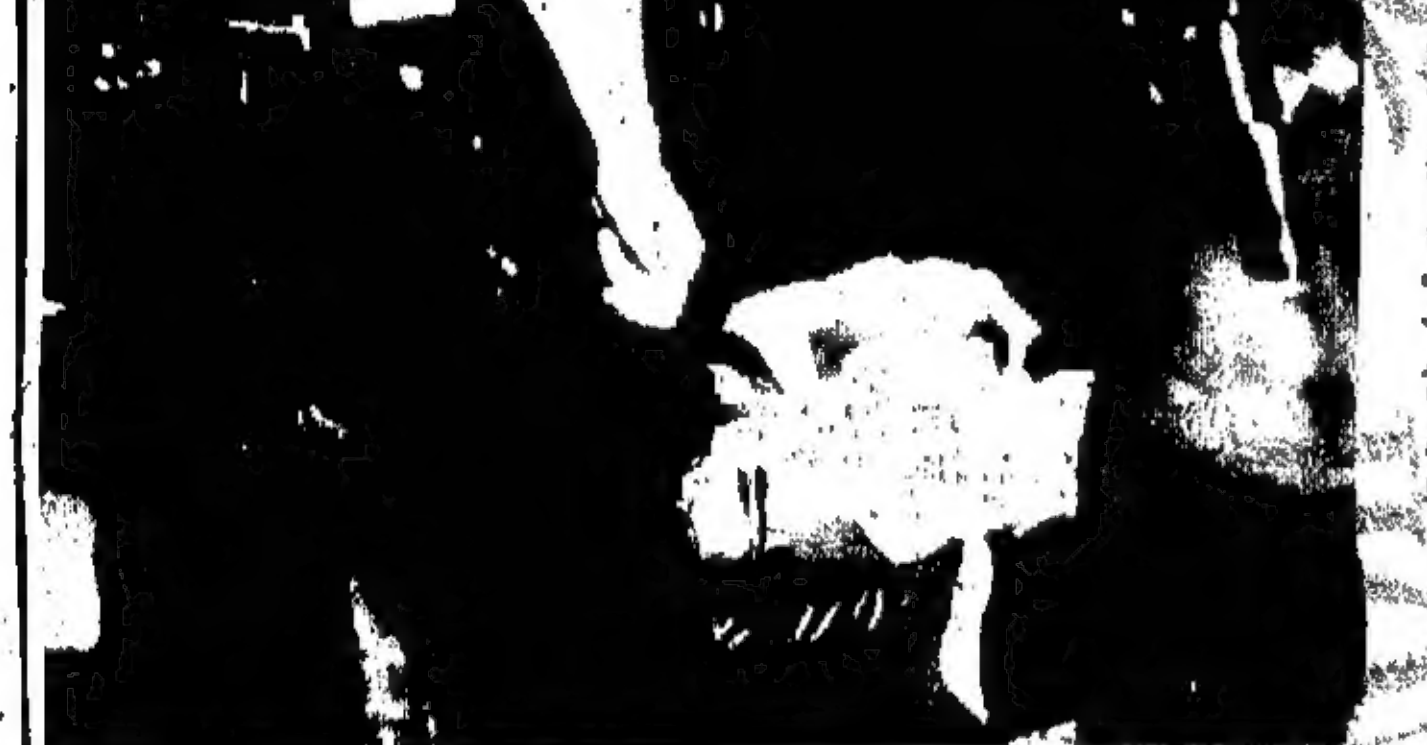
在現場被救起的另一名疑犯

在兩處輪船氣死案中作供 促制訂氧氣安全指引

【本報訊】一名在兩處輪船氣死案中作供的男子，昨日在法庭上表示，他當時在輪船上感到不適，並曾向船員求救。該名男子表示，他當時在輪船上感到不適，並曾向船員求救，但船員並未採取任何行動。該名男子呼籲政府制訂氧氣安全指引，以保障市民的安全。

前裕民銀行主席 昨向高院提出上訴

【本報訊】前裕民銀行主席昨日向高等法院提出上訴。該名主席表示，他對法院的判決感到不滿，並認為該判決存在法律上的錯誤。該名主席表示，他將繼續為自己的權利而鬥爭。



在現場被救起的另一名疑犯

香港今日天氣

地區	最高	最低	天氣
香港	26	21	多雲偶有陽光
九龍	26	21	多雲偶有陽光
新界	26	21	多雲偶有陽光
澳門	26	21	多雲偶有陽光
廣州	26	21	多雲偶有陽光
汕頭	26	21	多雲偶有陽光
廈門	26	21	多雲偶有陽光
福州	26	21	多雲偶有陽光
溫州	26	21	多雲偶有陽光
寧波	26	21	多雲偶有陽光
杭州	26	21	多雲偶有陽光
上海	26	21	多雲偶有陽光
北京	26	21	多雲偶有陽光
天津	26	21	多雲偶有陽光
濟南	26	21	多雲偶有陽光
大連	26	21	多雲偶有陽光
長春	26	21	多雲偶有陽光
哈爾濱	26	21	多雲偶有陽光

是皆目學務服習補區門屯 擇選慎宜生學家長

【本報訊】屯門區補習服務委員會昨日表示，家長在選擇補習服務時應慎選。委員會指出，家長應選擇具有良好聲譽及專業素质的補習服務，以確保子女能獲得高質量的教育。委員會還表示，家長應與學校保持溝通，並了解子女的學習情況。

讀者捐款一百元 已送余秋山家中

【本報訊】一名讀者昨日向本報捐款一百元，以支持余秋山先生的研究工作。該名讀者表示，他非常敬佩余先生對學術的貢獻，並希望這筆捐款能對余先生的研究有所幫助。本報表示，非常感謝該讀者的慷慨解囊，並將這筆捐款轉交余先生。

溫習功課憑證入座 公共圖書館自修室

【本報訊】公共圖書館昨日宣佈，將為市民提供溫習功課憑證，以方便市民在圖書館的自修室學習。圖書館表示，該憑證將由圖書館發給，並可作為市民在自修室學習的憑證。圖書館還表示，將為市民提供各種學習資源，包括圖書、報章及雜誌等。

兩個鞦韆同損壞 一個掛起一失蹤

【本報訊】昨日在公園遊樂場發生的一起意外，導致兩個鞦韆同時損壞。據悉，一名兒童在遊玩時，由於鞦韆的繩索斷裂，導致其從鞦韆上墜落。公園管理處表示，將立即關閉該遊樂場，並對損壞的鞦韆進行維修。管理處還表示，將對該起意外進行調查，以確定事故原因。

文康市政科是否解散 以後食物衛生誰保障

【本報訊】有關文康市政科是否解散的傳聞，引起了市民的廣泛關注。市民擔心，如果該科解散，將影響到食物衛生及公共衛生工作的正常開展。有關部門表示，目前尚無解散該科的計劃，並將繼續加強對食物衛生及公共衛生工作的監管。

老弱殘疾人士出門難 社區服務中心可解困

【本報訊】社區服務中心昨日表示，將為老弱殘疾人士提供出門服務，以解決他們的出行困難。中心表示，該服務將由中心派員陪同老弱殘疾人士出門，並為他們提供必要的協助。中心還表示，將為老弱殘疾人士提供各種生活服務，包括送餐、洗衣及維修等。

家萬傳毒禁年宵 加來齊會晚合綜

【本報訊】警方昨日表示，將嚴厲打擊年宵市場上的毒品交易。警方指出，年宵市場是毒品交易的高發區，警方將加強巡邏，並嚴厲打擊任何毒品交易行為。警方還表示，將舉辦綜合晚會，以豐富市民的文娛生活。

警匪駁火廿餘響

被追捕至梯間突回身發難

匪槍指鑿頭奪佩槍

挾持的士司機巧遇塞車爆發槍戰
匪在車內作困獸鬥的士彈痕累累

【本報訊】旺角山東街麥花臣球場對開昨日下午發生一宗近罕見的搶警槍及警匪戰火案件，一名身懷自動手槍的男子制服一名警員，搶去其佩槍後，遇大隊警員追捕，匪徒佔計最少亦開了十槍，疑匪車中一彈仍救出重圍，最後剩下一粒子彈而棄械投降，事件中兩名警員受輕傷。

警方當時調查後，懷疑匪徒剛由中旅社，但被警員檢查時將發身份引致槍戰。警方事後搜查一大廈，並拘捕一名男子，懷疑是共同黨。

事發昨日下午四時四十分，兩名在旺角區巡邏的藍帽士警員，巡至花園街四十三號白祥大廈時，見一名男子由大廈步出，形跡可疑，於是

當四七〇×六警一時，對方突然轉身，一員頭部，然後命令他「」。警員只好就範繳械，匪徒等過警樓後換上二樓梯間轉角一拔出三支手槍指着警一解開身上佩槍的槍圈一。

被追捕至梯間突回身發難
匪槍指警頭奪佩槍

挾持的土司機巧遇塞車爆發槍戰
匪在車內作困獸鬥的土彈痕累累

方立即逃跑，橫過對面有兩名警員受傷。

上前準備截查，但對一團街走過六十一幢一後追至，其中一名騎一上樓，另一警員則在方立即逃跑，橫過對面有兩名警員受傷。

一號四七〇×六警員這一樓下把守。

A hand-drawn map showing the streets around the Shandong Hotel (山東飯店) and its vicinity. The map includes labels for various streets such as 街布黑 (Black Cloth Street), 街衣洗 (Washing Clothes Street), 街園花 (Flower Garden Street), 街菜通 (Vegetable Market Street), 奶路臣街 (Nail Road Zhen Street), 山東街 (Shandong Street), 肢油街 (Fat Oil Street), 煙廠街 (Cigarette Factory Street), 觀音廟 (Guanyin Temple), 白布街 (White Cloth Street), 後槽中人疑家私劫賊可逃走車 (Back Room Suspicious Family Private Goods Thief Can Escape Car), 街上府在人疑火駭方警與 (On the Street Government Suspicious Fire Alarm Police With), 場動運 (Movement Field), 場現槍搶 (Current Gun Robbery), 場現槍開次首人疑 (Current Gun Opening Second Person Suspicious), 街布黑 (Black Cloth Street), 街衣洗 (Washing Clothes Street), 街園花 (Flower Garden Street), 街菜通 (Vegetable Market Street). There are also numbered circles ①, ②, ③, ④ indicating specific locations or events.

匪施狡計假裝彈盡

眾警衝上險告中招
疑人踢開的士車門騎劫私空

警匪脫火二十餘
鐘後，雙方突然平
下來，雙方以為對
已彈盡，其中有人更
大叫：「佢哋冇彈嘅
一衝上去！」豈料匪
徒使用設計，當警員
欲衝向的士時，匪徒
突然又從車內閃開，
掩護的位置，而匪徒
亦趁此機會闖開車門
衝走，手拖左前泊山東街
向染布街衝逃。
匪徒由山東街右
轉染布街角，跑至取
油街交界時，剛好有
一輛名黃界車（編號
DW八四六四），因
前面亦停車在路旁，
車徒亦照樣煮滾打開
車尾門跳上後座位，
用槍指嚇車上五歲姓郭
司機說：「開車，有
步緊追。」

的士司機俯伏車內

子彈橫飛執番條命

藍帽子」警員李寶才(廿五歲，編號一〇)及一名警長李

時分別跌傷及拘捕匪時糾纏受傷。三
份證，但警方事後
實他是香港居民，
時警方相信他當時
準備行劫洗衣街與
分別送院救治。

由匪徒被發
時是由花園街白祥
行社。 厦離開，警方懷怒

雖然其身上變成槍
彈衣的警員事後留
圍白祥大廈搜索，

只繳獲一支九毫米
空曲尺，而車廂內
竟有一粒子彈，但被
警槍不在其身上。

（尚有續報）

根據癩匪口供，警一刊七版）

稿
呼機商人，昨日
為負傷賊人用槍
夾初

幾分鐘，但此一過程已令他畢生難忘。

該商人名鄧志強（卅五歲）

人商持

談畢
在本年一月廿三日，其十歲愛子鄧永倫，因在九龍塘公磨街住所外玩「衝關」遊戲，而慘被電

昨日事發時，鄧志強正駕駛一輛名貴房車，踏上歸途。當他

由廣華街左轉入染布房街後，由於交通燈問題，因而停車等候交通訊號轉換，詎料就在此際遭挾持。

槍柄敲擊車門至凹陷
據鄧志強表示，當時約為下
午五時，忽然發現該名疑犯跑向其車

柄敲擊其後座位的左邊車門，致使門鎖。由於當時車後門並無上鎖，因此疑犯登上後座位，用槍指嚇他，叫他「開走」的開車」。其時他亦發現後面有警察追

1000

賊行獨向指槍六

強會鄭 者記報本

事件前後，雖然不過是數分鐘的事，但鄭志強已受不少驚嚇，幸喜是身體並無損傷，儘管如此，亦足以令他畢生難忘。

匪托槍膛退出一子彈

語命令他「有咁遠走咁遠。」

疑犯一度操其帶有「鄉音」的粵

由紅轉綠，「不知如何是好」的

血流出。期間，他發覺疑犯身穿黑色西

而指嚙下，六神無主的他，只能像

1

1000 - 0.0001

七折
由十張起

美
心
餅
券

大酉寶

四月十七日至廿一日

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

● 1992年12月1日

1992





明證行旅示展心開員隊圖



練操上馬，李行下放兒健操體圖



內店酒於攝員動運隊操體北台華中圖

台灣體操健兒在北京



表言於溢，情之悅喜圖



續手接入理辦員團與基德詹長團圖



生風笑談石秀莊長事理協體北台與(左)德路層長書秘副會委奧國中圖

攝 文達潘 南木陳 者記報本

尿通 EVIPROSTAT

西德尿通，經國際醫藥界專家化驗，最有科學根據，安全可靠。

各藥房藥行，裕華國貨公司成藥部有售。

排尿無力，並非下元無火。男性中年後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫難忍，倘如有上述感覺者，可能已患上攝護腺肥大症，請速往醫生檢查，早期發現，或不必借助外科手術。西德尿通不含荷爾蒙，絕無副作用。

根據STAUFFER, SCHMIDT以及TILLMANT等教授的臨床報告証實，其有效成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA對利尿及抗菌作用極強，而其他成份則對攝護腺，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具改進作用。

(臨床報告書，函總局郵箱13323號即寄)
Reg. HK-11889

胆通 Hitrechol

醫學新配方，安全又妥當。

各藥房藥行，裕華國貨公司成藥部有售。(臨床說明書函索即寄)

胆通能結核會損害肝臟和阻塞胆道，引起嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言，嚴重者要借助手術割治。結核一旦溶解，痛感即完全消失。「胆通」(HITRECHOL)乃德國漢堡愛活大藥廠研究室之醫學博士及藥理學家經多年悉心研究所得，獲准德國各大醫院臨床使用，證明優良。

「胆通」主要最新成份為HEDERA TERR.植物精煉製劑。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含「解脫氫酸」和「解脫氫酸」，因此服後不會有嚴重副作用，也不會產生對肝功能的損害。本品全無副作用，安全可靠。

總代理：平達洋行有限公司 電話：5-241556 郵箱：總局13323號
香港總經理：就昌藥業有限公司 電話：3-655335至7
澳門經銷：利華藥行 電話：573577, 77845 Reg. HK-22425

洞庭酒

常飲利氣生血，健脾益胃

一杯在手，心怡神爽
消滯入口，逸興飛揚

總代理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司
電話：五 八—五二二—三

特效三消丸

功能：滋腎養陰，補益中氣，生津止渴，適用於口渴咽乾，體弱虛損，四肢乏力。

本丸選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患上述各症者，服之立見奇效。此丸能滋陰補腎，生津止渴，對於糖尿病、口渴、咽乾、體弱、虛損、四肢乏力等症，均有顯著療效。凡患上述各症者，服之立見奇效。

總代理：五豐行
電話：3-805737 3-805550

祛濕解毒好！止癢功效快！

功能：祛風除濕，清熱解毒，止癢消腫。適用於各種皮膚病，如濕疹、皮炎、瘙癢等。服之立見奇效。

總代理：五豐行
電話：3-805737 3-805550

新豐廣告有限公司

五豐行廣告部
電話：五 八—五二二—三

龍茶膏

清熱解毒，消除暗瘡

功能：清熱解毒，消除暗瘡。適用於各種皮膚病，如暗瘡、粉刺、雀斑等。服之立見奇效。

總代理：五豐行
電話：3-805737 3-805550

華佗收腹降壓片

神醫華佗故鄉民間秘方
降血壓，減脂肪，收腹部，藥效特強。
令您恢復美好的身段！

功能：收腹降壓，減脂肪，收腹部。適用於高血壓、肥胖、腹部膨脹等症。服之立見奇效。

總代理：五豐行
電話：3-805737 3-805550

威寶

壯腰補腎，強筋健骨
消除疲勞，恢復體力
的高效補劑。

功能：壯腰補腎，強筋健骨。適用於腰膝痠痛、筋骨無力、疲勞過度等症。服之立見奇效。

總代理：五豐行
電話：3-805737 3-805550

補腎之寶，強身之本

功能：補腎壯陽，強身健體。適用於腎虛、陽痿、早洩、遺精、腰酸背痛、精神不振等症。服之立見奇效。

總代理：五豐行
電話：3-805737 3-805550

威寶

壯腰補腎，強筋健骨
消除疲勞，恢復體力
的高效補劑。

功能：壯腰補腎，強筋健骨。適用於腰膝痠痛、筋骨無力、疲勞過度等症。服之立見奇效。

總代理：五豐行
電話：3-805737 3-805550

莊秀石談亞青體操賽 台北隊志在交流經驗

【本報訊】台北隊在亞青體操賽中，表現穩定，志在交流經驗。台北隊在亞青體操賽中，表現穩定，志在交流經驗。台北隊在亞青體操賽中，表現穩定，志在交流經驗。

溫拿聯賽今晚在旺角球場舉行

【本報訊】溫拿聯賽今晚在旺角球場舉行。溫拿聯賽今晚在旺角球場舉行。溫拿聯賽今晚在旺角球場舉行。

香港體育

【本報訊】香港體育。香港體育。香港體育。香港體育。香港體育。香港體育。香港體育。香港體育。香港體育。香港體育。

外援檢討年問題

【本報訊】外援檢討年問題。外援檢討年問題。外援檢討年問題。外援檢討年問題。外援檢討年問題。外援檢討年問題。外援檢討年問題。外援檢討年問題。外援檢討年問題。外援檢討年問題。

溫拿聯賽今晚在旺角球場舉行

【本報訊】溫拿聯賽今晚在旺角球場舉行。溫拿聯賽今晚在旺角球場舉行。溫拿聯賽今晚在旺角球場舉行。

故事生頻球足國英

【本報訊】故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。故事生頻球足國英。

全歐洲太極推手賽

【本報訊】全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。全歐洲太極推手賽。

天天十二碼贏海峽

【本報訊】天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。天天十二碼贏海峽。

賽馬簡訊

【本報訊】賽馬簡訊。賽馬簡訊。賽馬簡訊。賽馬簡訊。賽馬簡訊。賽馬簡訊。賽馬簡訊。賽馬簡訊。賽馬簡訊。賽馬簡訊。

港隊世杯作客日本

【本報訊】港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。港隊世杯作客日本。

香港若被禁賽助體育

【本報訊】香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。香港若被禁賽助體育。

龍威永勝全必

【本報訊】龍威永勝全必。龍威永勝全必。龍威永勝全必。龍威永勝全必。龍威永勝全必。龍威永勝全必。龍威永勝全必。龍威永勝全必。龍威永勝全必。龍威永勝全必。

今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

【本報訊】今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表。

無往不利

【本報訊】無往不利。無往不利。無往不利。無往不利。無往不利。無往不利。無往不利。無往不利。無往不利。無往不利。

青少籃賽接受報名

【本報訊】青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。青少籃賽接受報名。

銀牌賽爭奪激烈

【本報訊】銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。

銀牌賽爭奪激烈

【本報訊】銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。

三菱電機精心設計的重型工業衣車

【本報訊】三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。三菱電機精心設計的重型工業衣車。

銀牌賽爭奪激烈

【本報訊】銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。

銀牌賽爭奪激烈

【本報訊】銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。

銀牌賽爭奪激烈

【本報訊】銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。

限公司
246260轉514室
319115轉808室
理總公司
連等口岸分公司
限公司
R LINES LTD.

三菱電機
L72-240
總代理：三菱電機有限公司(工業事業部)
香港總代理：三菱電機有限公司(工業事業部)
電話：3-775363 傳真：3-7881226

銀牌賽爭奪激烈
【本報訊】銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。

銀牌賽爭奪激烈
【本報訊】銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。

銀牌賽爭奪激烈
【本報訊】銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。銀牌賽爭奪激烈。

天河酒店
位於旺角彌敦道224號鄰近太子地鐵站
電話：3-793738 FAX：3-7938038

高尚旅舍
包三餐
電話：736512 707289

佳利地產精選深圳樓
電話：7808828 (朝九晚十) 歡迎委託

分類廣告
每份收銀
港幣十二元

新豐旅館
電話：5-8953905

宏發旅館
電話：5-8953905

上海市洋房售
電話：4902958

金輪賓館
電話：928169

益泰行
5-255152
徵求：寫字樓 出租旺舖

莊秀石談亞青體操賽 台北隊志在交流經驗

兩岸水準懸殊誠邀大陸教練赴台

【本報台北十八日電】中華台北體操隊在亞青體操賽中，表現出極大的進步，隊員們在比賽中，展現了極大的勇氣和技術，雖然在比賽中，他們與大陸隊的水準懸殊，但他們志在交流經驗，並希望大陸教練能來台灣指導。

中華台北體操隊在亞青體操賽中，表現出極大的進步，隊員們在比賽中，展現了極大的勇氣和技術，雖然在比賽中，他們與大陸隊的水準懸殊，但他們志在交流經驗，並希望大陸教練能來台灣指導。

大陸選手赴台參賽 吳經國稱沒有問題

【本報訊】台灣奧委會副主委吳經國表示，大陸選手赴台參賽，目前沒有問題。吳經國表示，台灣奧委會一直致力於促進兩岸體育交流，並希望大陸選手能來台灣參賽，以促進兩岸體育事業的發展。

亞洲青年體操比賽 週五開幕七隊參加

【本報訊】亞洲青年體操比賽將於週五在台北舉行，共有七支隊伍參加。比賽將分為男子和女子兩組，分別進行自由體操、鞍馬、吊環、雙槓、單槓、平衡木和自由體操等項目。



台北隊在交流經驗

【本報訊】台北隊在亞青體操賽中，表現出極大的進步，隊員們在比賽中，展現了極大的勇氣和技術，雖然在比賽中，他們與大陸隊的水準懸殊，但他們志在交流經驗，並希望大陸教練能來台灣指導。

中國裁判執法公正 新規則打更嚴明

【本報訊】在亞青體操賽中，中國裁判執法公正，新規則打更嚴明。中國裁判在比賽中，展現了極大的公正性和專業性，得到了各國裁判和運動員的認可。

歐洲三洲大杯賽 今六場比賽

【本報訊】歐洲三洲大杯賽將於今日舉行六場比賽。比賽將分為男子和女子兩組，分別進行自由體操、鞍馬、吊環、雙槓、單槓、平衡木和自由體操等項目。

波士頓馬拉松賽 波士頓七度摘元

【本報訊】波士頓馬拉松賽將於今日舉行，波士頓七度摘元。波士頓在比賽中，展現了極大的勇氣和技術，最終奪得了冠軍。

六城市願主辦 九六年奧運會

【本報訊】六個城市表示願意主辦一九九六年奧運會。這六個城市分別是：紐約、洛杉磯、巴爾的摩、芝加哥、聖路易和西雅圖。

溫布頓網賽 獎金總額逾三百萬

【本報訊】溫布頓網賽的獎金總額已超過三百萬。溫布頓網賽是世界上最著名的網球賽事之一，每年吸引數以萬計的觀眾前來觀看。

誠聘 某大貨櫃航運公司誠聘

一、總務文員：
略懂英語，男性，年齡45歲以下。

二、電話接線員：
中五程度，能講國語，服務態度好，女性。

三、財務文員：
中五以上程度，持LCC初級或以上證書，有經驗者優先。

本公司薪優，福利好，有發展。應徵者請將中英文履歷表、學歷證書、最近二寸彩色照片二張，寄至：香港中區皇后大道中158號3樓人事課收。

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

船名	航次	航線	開航
SEA DRAGON	145B	20/4	21/4
SINO OCEAN	115B	1/5	2/5
TO: SINGAPORE, JAKARTA, SURABAYA, P. KELANG, BANGKOK			
SEA DRAGON	10NB	22/4	23/4
TO: QINGDAO			
SEA DRAGON	16NB	8/5	9/5
TO: XINGANG			
SEA DRAGON	01NB	16/5	17/5
TO: NINGBO			

宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES

船名	航次	航線	開航
VIRA BHUM	55	24/4	26/4
KEMUNING	06W	29/4	1/5
TO: SINGAPORE, JAKARTA, SURABAYA, P. KELANG, BANGKOK			
ARNSTADT	07HB	22/4	24/4
ARNSTADT	26HB	28/4	30/4
ARNSTADT	08HB	6/5	8/5
TO: SINGAPORE, JAKARTA, SURABAYA, P. KELANG, BANGKOK			

招商局貨櫃航運有限公司 CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

船名	航次	航線	開航
SEA DRAGON	16NB	8/5	9/5
TO: XINGANG			
SEA DRAGON	01NB	16/5	17/5
TO: NINGBO			

華洋行(香港)有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD.

船名	航次	航線	開航
GOOD EXPLORER	10E	27/4	28/4
GOOD EXPLORER	11E	8/5	9/5
TO: BUSAN			

僑豐船務有限公司 HONG KONG STEAMSHIP CO. LTD.

船名	航次	航線	開航
SEA DRAGON	16NB	8/5	9/5
TO: XINGANG			
SEA DRAGON	01NB	16/5	17/5
TO: NINGBO			

招商局貨櫃航運有限公司 CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

船名	航次	航線	開航
SEA DRAGON	16NB	8/5	9/5
TO: XINGANG			
SEA DRAGON	01NB	16/5	17/5
TO: NINGBO			

華洋行(香港)有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD.

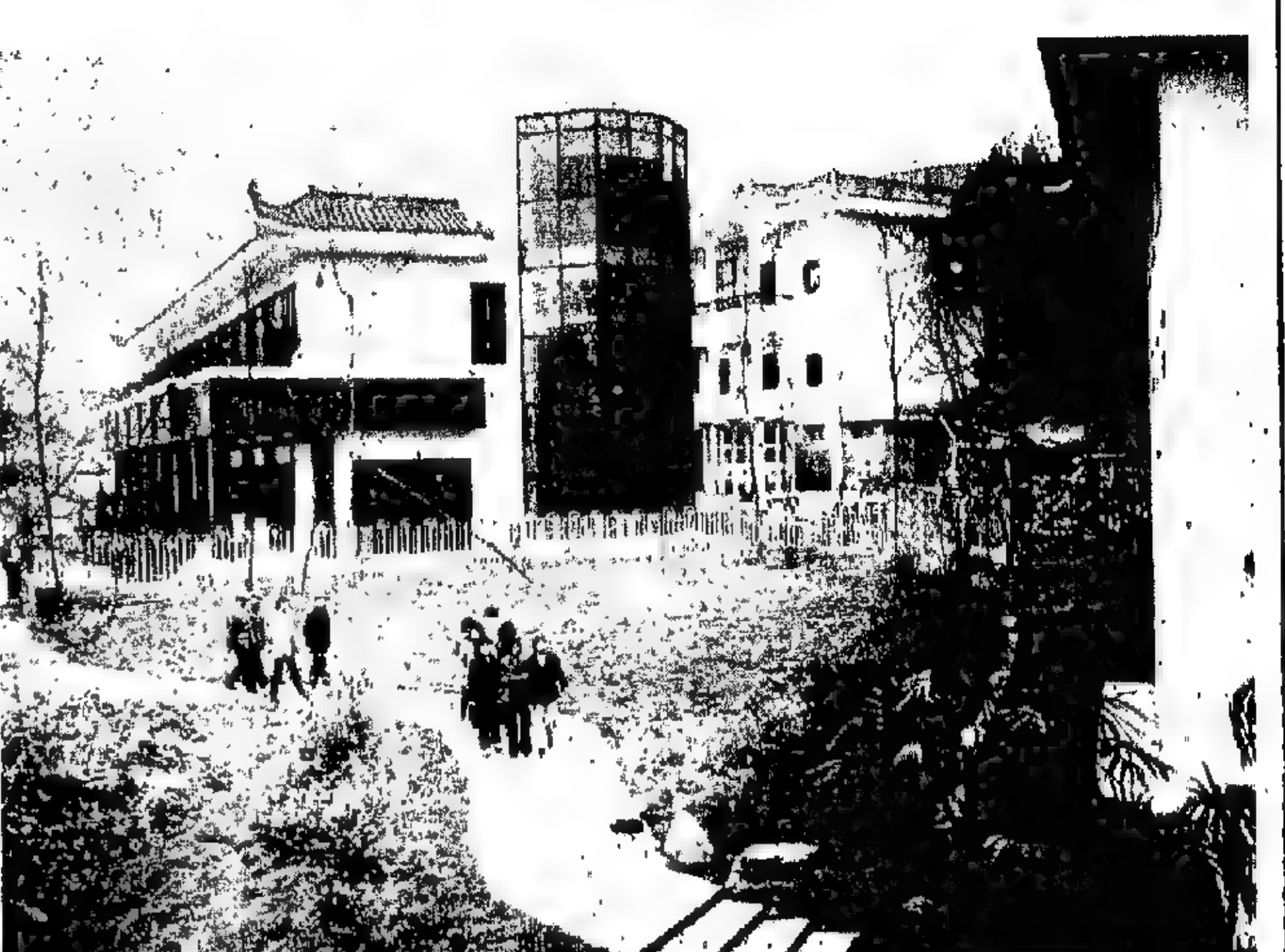
船名	航次	航線	開航
GOOD EXPLORER	10E	27/4	28/4
GOOD EXPLORER	11E	8/5	9/5
TO: BUSAN			

立成起蜂來年十近

系體成形組團社

法立與由自社結談長部副部政民

【本報訊】中國民政部副部長、社會行政司司長王曉，日前在廣州與香港社會服務界人士會談，就香港社會服務機構的組織、運作及與政府的關係等問題交換意見。王曉表示，民政部正積極研究有關社會服務機構的立法，以促進其健康發展。他強調，社會服務機構應在政府的監督下運作，同時也要尊重其自主性。王曉還提到，民政部將加強與香港社會服務機構的溝通與合作，共同為社會福利事業做出貢獻。

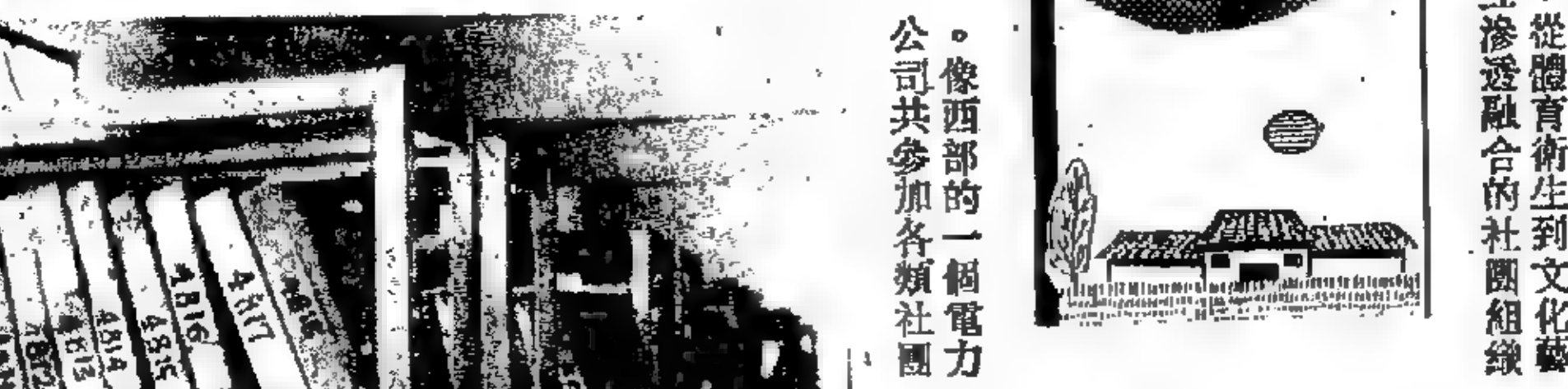


民政部副部長王曉日前在廣州與香港社會服務界人士會談，就香港社會服務機構的組織、運作及與政府的關係等問題交換意見。

北京當局寺廟石板

寺廟石板被搬走

【本報訊】北京當局最近搬走了位於北京城內的一些寺廟石板。據悉，這些石板是明清時期所建，具有極高的藝術價值和歷史意義。搬走的原因可能是為了進行修復或保護。然而，這一舉動也引發了社會對古蹟保護的關注。專家呼籲，在進行任何搬移工作前，應進行詳細的調查和評估，以確保古蹟的安全。

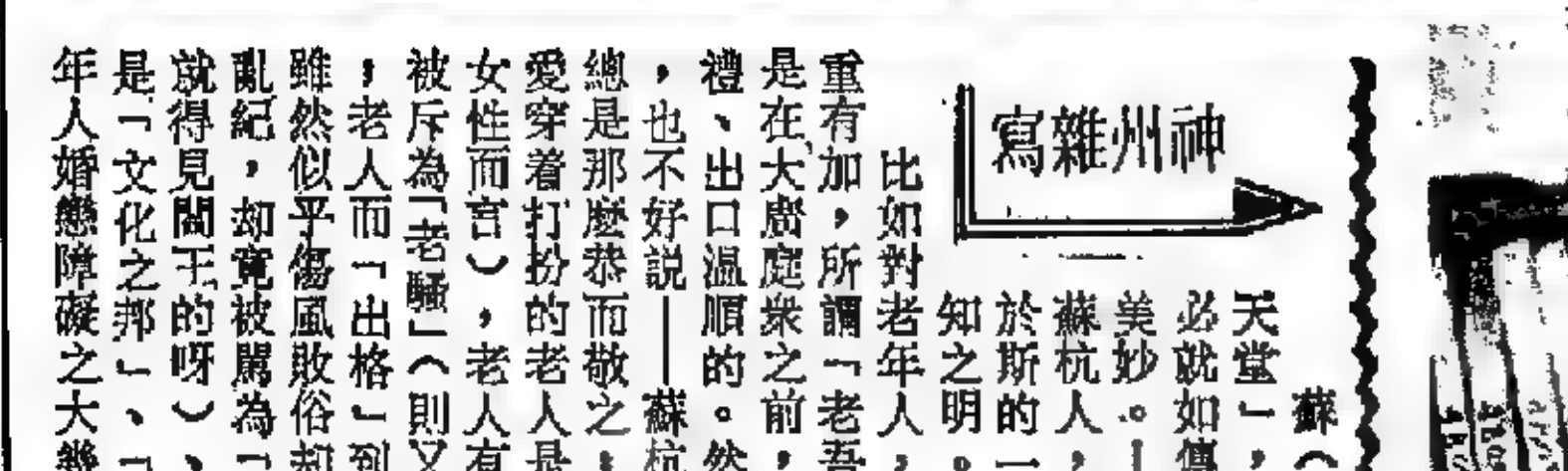


北京當局最近搬走了位於北京城內的一些寺廟石板。據悉，這些石板是明清時期所建，具有極高的藝術價值和歷史意義。

發回程序

一位政界人士

【本報訊】一位政界人士近日在立法會發表講話，強調了法律程序的嚴肅性。他指出，任何法律的制定和實施都必須遵循既定的程序，不能隨意更改。他呼籲公眾尊重法律，並對任何違反法律程序的行為提出嚴正警告。該人士還提到，政府將加強對法律實施的監督，確保每一項法律都能得到正確的執行。

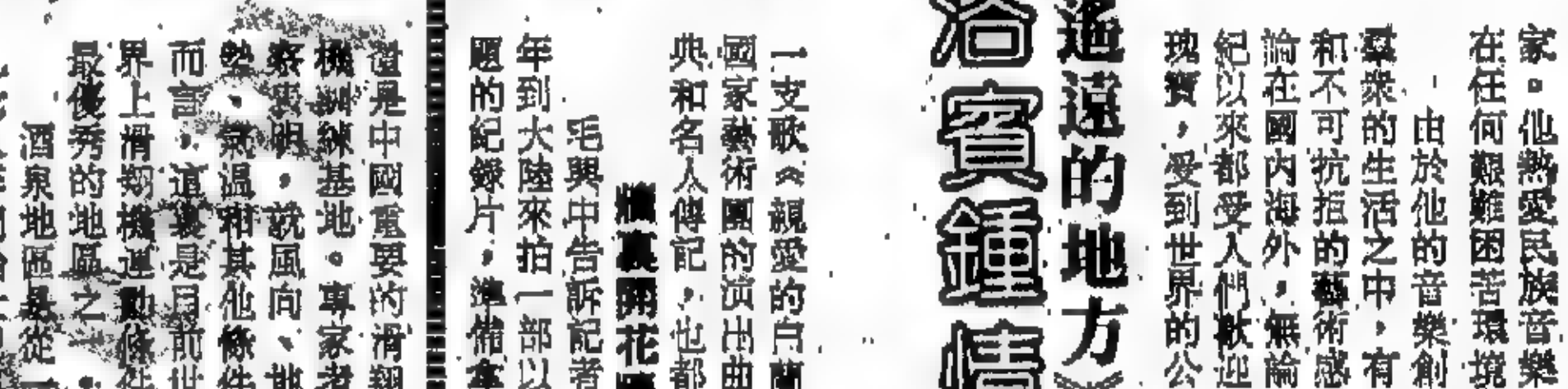


一位政界人士近日在立法會發表講話，強調了法律程序的嚴肅性。

王洛賓鍾情民歌數十年

在那遙遠的地方

【本報記者楊維敏】王洛賓，這位在音樂界享有盛譽的作曲家，對民歌的熱愛已經持續了數十年。他的作品深受大眾喜愛，尤其是《在那遙遠的地方》。王洛賓表示，民歌是民間智慧的結晶，具有濃厚的民族特色。他通過自己的創作，將這些民歌搬上了大舞台，讓更多人了解和欣賞。他還提到，他將繼續致力於民歌的創作和推廣，為弘揚民族文化做出貢獻。

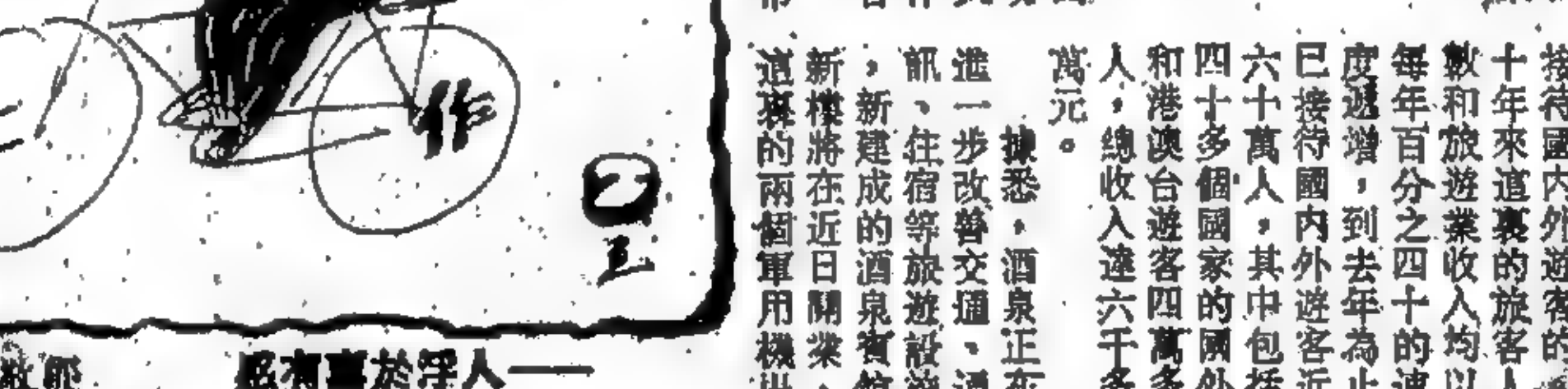


王洛賓，這位在音樂界享有盛譽的作曲家，對民歌的熱愛已經持續了數十年。

地處古絲路咽喉地帶

酒泉開發專項旅遊

【本報訊】酒泉市地處古絲路咽喉地帶，具有豐富的歷史文化資源。市政府近日宣佈，將開發專項旅遊，以展示其獨特的魅力。該項旅遊將包括參觀古絲路遺蹟、歷史名勝以及當地的民俗風情。市政府表示，通過開發專項旅遊，可以促進當地的經濟發展，並提高市民對自身文化的認同感。專家建議，在開發過程中應注重保護歷史遺蹟，實現可持續發展。

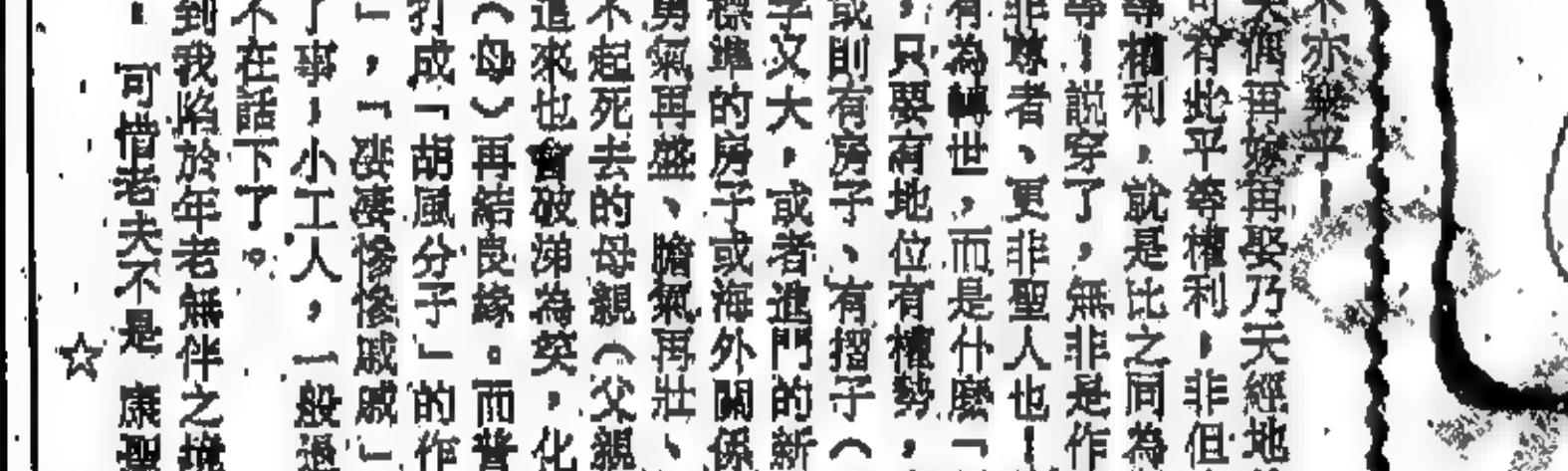


酒泉市地處古絲路咽喉地帶，具有豐富的歷史文化資源。

可嘆老夫不是康有為

王伯康

【本報記者】王伯康，一位在政壇和學術界都有影響力的人物，近日發表了對康有為的評論。他認為，康有為雖然在維新運動中扮演了重要角色，但其政治理念和實踐存在許多問題。王伯康指出，康有為的改革缺乏系統性和連貫性，最終未能成功。他呼籲當前的改革應吸取歷史教訓，加強制度建設，確保國家的長治久安。

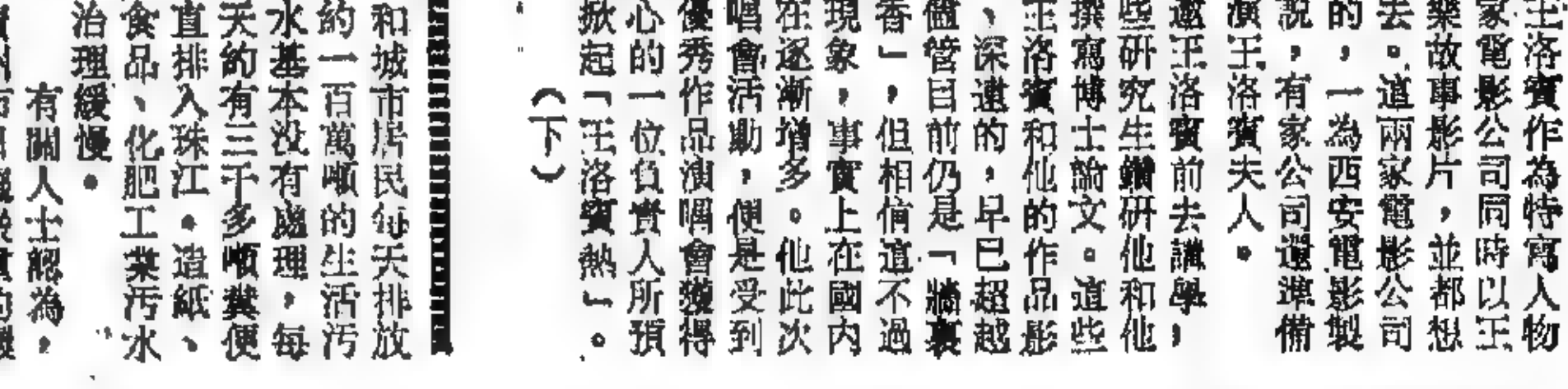


王伯康，一位在政壇和學術界都有影響力的人物，近日發表了對康有為的評論。

穗環境污染嚴重

大氣水質噪音皆不合標準

【本報訊】根據最新的環境監測報告，穗城（廣州）的環境污染情況嚴重。大氣、水質和噪音均不符合國家標準。報告指出，工業排放和交通污染是導致環境惡化的主要原因。市政府已採取措施，加強對污染源的監管，並推廣環保技術。專家建議，市民應減少使用私家車，多利用公共交通工具，以減少對環境的污染。

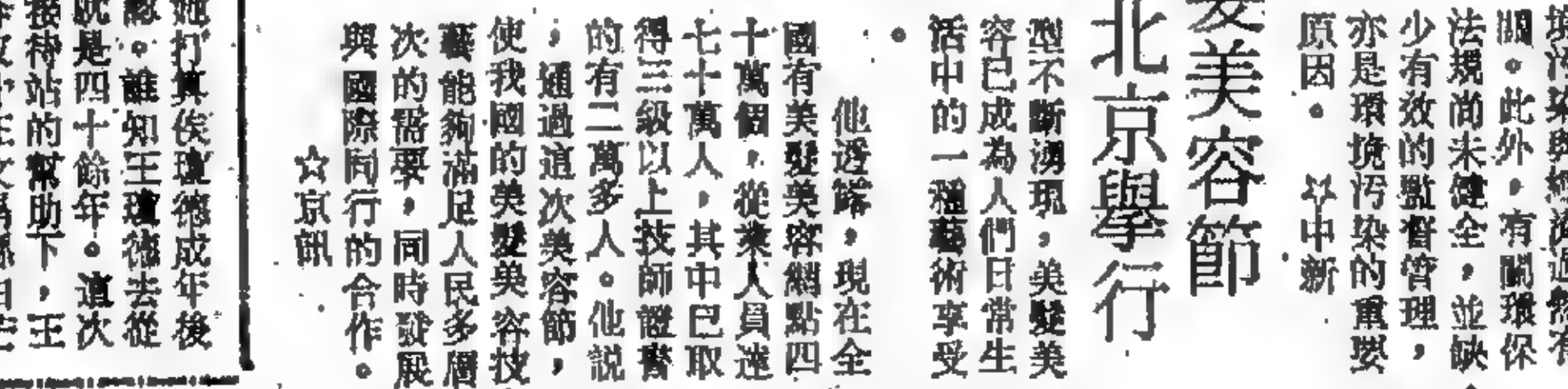


穗城（廣州）的環境污染情況嚴重。大氣、水質和噪音均不符合國家標準。

首屆美髮美容節

七月在北京舉行

【本報訊】首屆美髮美容節將於七月在北京舉行。該活動旨在展示中國美髮美容行業的最新發展，並促進國際交流。屆時將有來自世界各地的專家和業者參加，分享最新的技術和理念。主辦單位表示，希望通過此次活動，提高中國美髮美容行業的整體水平，並推動其向國際化發展。

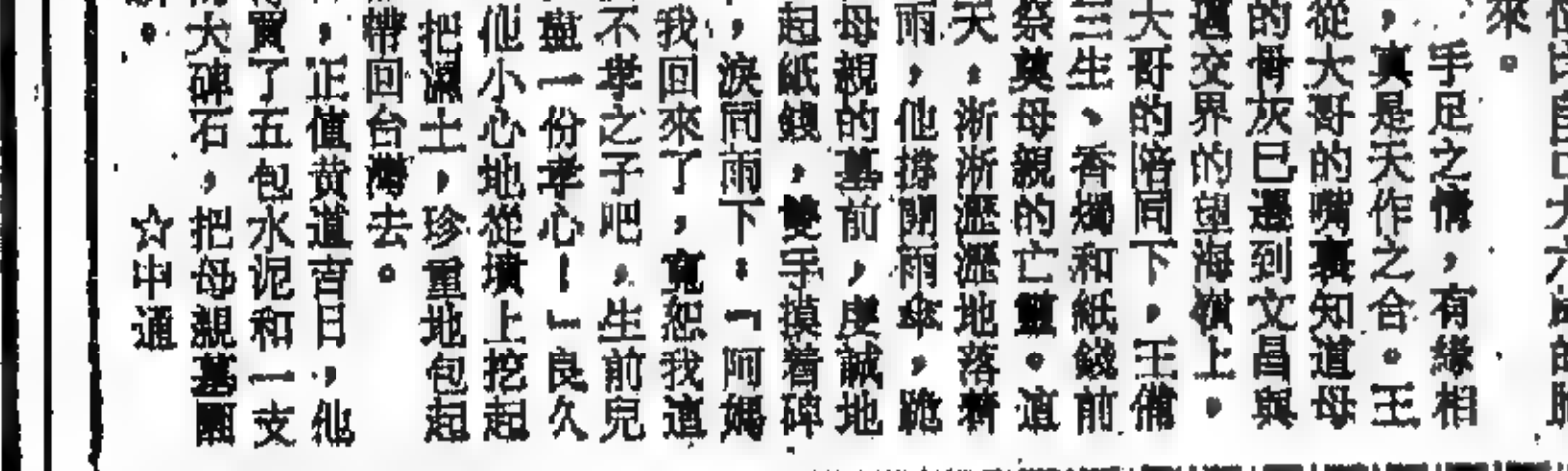


首屆美髮美容節將於七月在北京舉行。

記親認基尋胞台

元宏

【本報訊】元宏，一位在尋親路上不懈努力的男子，近日成功找到了失散多年的親生父母。這一消息在當地引起了轟動。元宏表示，他從小就被父母遺失，多年來一直尋找自己的親生父母。經過不懈的努力，他終於在親友的帮助下找到了他們。他感謝社會各界對他的幫助，並表示將好好孝敬父母，報答社會。



元宏，一位在尋親路上不懈努力的男子，近日成功找到了失散多年的親生父母。

南韓原色冷線

55%RAMIC
45%ACRYLIC
8公支雙股，香港倉交。另有南韓濾咀棒。

有意請電
5-464097莫生

綉花製品

本公司於中國設有世界最先進之綉花廠，附設有2台16碼大型電腦綉花機，專門生產各種不同之工價、圖案、花邊（LACE）、綉花等。可用任何布料、綉花機、能綉20多種顏色。現誠意為本港製衣廠、內衣廠、床上用品廠及其他廠家服務。來料加工均可。有意者請電5-468180張小姐。

廣誠綉花有限公司
香港德輔道中81號C/D3樓

冷氣機大特價

日本冷氣櫃機新貨特價發售

日立牌：15 H.P. - HK\$32,000.00
20 H.P. - HK\$41,800.00
30 H.P. - HK\$58,560.00
開利牌：40 H.P. - HK\$82,500.00

萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX: 3-7607834
電話：37120217-8 3715333 黃小姐

ATTA 專業工程

電熱水爐 水泵
熱交換器 濾器
排水槽蓋

水底燈

香港中環皇后大道中30號樓行1108室
電話：5-255152 (5線)
傳真：(852) 5-8684964

ATTA 專業工程

泳池 噴泉
健身器材

香港中環皇后大道中30號樓行1108室
電話：5-255152 (5線)
傳真：(852) 5-8684964

ATTA 專業工程

桑拿浴 按摩池

香港中環皇后大道中30號樓行1108室
電話：5-255152 (5線)
傳真：(852) 5-8684964

四代老牌

名震中外

鍾應堂 命家 精批風水
鍾應堂 命家 精批風水
鍾應堂 命家 精批風水

工藝 日用中西餐具

自設廠自備大型庫房
長期備有現貨數千品種
規格齊全出廠價發售任
君選購即可裝運。深貨
聯合實業公司

聯絡人：陳小姐
地址：深圳人民北路106號
電話：225-1988/452-3-7891241

旅遊

3-7274428
3-7307858

旅遊公司獨家主辦：遊覽、名勝古蹟、名勝、名勝、名勝

旅遊公司獨家主辦：遊覽、名勝古蹟、名勝、名勝、名勝

旅遊

3-7274428
3-7307858

旅遊公司獨家主辦：遊覽、名勝古蹟、名勝、名勝、名勝

旅遊公司獨家主辦：遊覽、名勝古蹟、名勝、名勝、名勝

熱氣罐台密封機

HOWAN SEAM SEALING

用途：一般熱氣罐、PVC TAPING、防水處理、例如：雨衣、手袋、手錶、手錶、手錶

香港總經銷：世聯貿易有限公司
THE WORLD UNION TRADERS LTD
香港中環皇后大道中444-452號
電話：5-8170132 5-8161566 黃先生

高週波塑膠熔接機

HIGH FREQUENCY PLASTIC WELDING MACHINE

用途：雨衣、手袋、手錶、手錶、手錶、手錶、手錶、手錶、手錶、手錶

香港總經銷：世聯貿易有限公司
THE WORLD UNION TRADERS LTD
香港中環皇后大道中444-452號
電話：5-8170132 5-8161566 黃先生

恭王府、故宮及其他

徐城北

幾個月前，恭王府即將開放的傳聞，在民間引起了一陣不小的騷動。這並非由於恭王府本身有何特殊之處，而是因為它象徵著一個時代的結束。在過去，恭王府是王公貴族的府邸，是封建社會的縮影。現在，它將成為一個博物館，向公眾開放。這不僅是王府本身命運的轉折，也是整個社會變革的縮影。

從阿斗的可取之處說開去

張其成

三國時代蜀主劉禪，被後人稱為「阿斗」。他是一個平庸的君主，在位期間，蜀國最終被魏國所滅。然而，如果我們從另一個角度來看，阿斗也有他可取之處。他是一個勤政的君主，他聽從忠臣的建議，他是一個有責任感的君主。他的存在，體現了封建社會中君主應有的責任和擔當。

大公園

景奇

大公園，這是一個充滿生機和活力的地方。它是一個供人們休閒娛樂、鍛煉身體的好去處。在大公園裡，你可以看到綠油油的草坪，你可以聽到鳥兒的歡啼，你可以感受到大自然的清新。大公園不僅是人們的樂園，也是城市的一道亮麗風景線。

朱君之園

景奇

朱君之園，這是一個充滿藝術氣息的地方。它是一個集觀賞、休閒、娛樂於一體的綜合性場所。在朱君之園裡，你可以欣賞到各種名貴的園林景觀，你可以感受到園林藝術的魅力。朱君之園不僅是人們的休閒場所，也是園林藝術的展示窗口。

船長妻子的厄運

張其成

在波濤洶湧的海面上，一艘船正駛向遠方。船長正忙於指揮，而船長妻子的厄運卻在暗中降臨。這是一個關於命運、關於責任、關於愛的故事。船長妻子的厄運，不僅是個人命運的轉折，也是整個社會變革的縮影。

其人其哲

張其成

這是一個關於人與哲學的故事。它探討了人與自然、人與社會、人與自我的關係。這是一個充滿哲理的故事，它引發了人們對生命、對世界、對未來的思考。其人其哲，不僅是個人命運的轉折，也是整個社會變革的縮影。

白族姑娘的嫁妝

余也

在中國雲南省的白族地區，姑娘出嫁時，嫁妝是必不可少的一部分。白族姑娘的嫁妝，不僅是物質財富的體現，更是文化傳統的傳承。白族姑娘的嫁妝，包括各種手工藝品、服飾、首飾等。這些嫁妝不僅是姑娘心血的結晶，也是白族文化的瑰寶。

上帝又成爲行惡工具

美一

這是一個關於宗教與道德的故事。它探討了宗教在社會中的地位和作用。上帝在人們心中是至高無上的存在，但在現實生活中，上帝卻被一些人利用，成爲行惡的工具。這是一個發人深省的故事，它引發了人們對宗教、對道德、對社會的反思。

詩壇巨擘憶船翁

黎澤潤

這是一個關於詩壇巨擘的故事。它回憶了船翁在詩壇上的輝煌成就。船翁是一位偉大的詩人，他的詩作充滿了藝術魅力。他的去世，是詩壇的一大損失。這是一個懷念、追憶的故事，它引發了人們對詩壇、對文學、對藝術的思考。

「票子旅行」

雙木

這是一個關於「票子旅行」的故事。它探討了旅遊業的發展和現狀。在當今社會，旅遊業已經成爲一個熱門行業。人們通過旅遊來放鬆心情、增長見識。這是一個關於旅遊、關於旅行、關於生活的故事。

三人行

林

這是一個關於三人行、必有我師的故事。它探討了學習、成長、進步的道理。在學習的過程中，我們需要不斷學習、不斷進步。這是一個關於學習、關於成長、關於進步的故事。

廿五年只穿這條襪

歐翔

這是一個關於時間、關於記憶、關於生活的故事。它回憶了二十五年前的往事，引發了人們對時間、對記憶、對生活的思考。這是一個懷念、追憶的故事，它引發了人們對時間、對記憶、對生活的思考。

白族姑娘的嫁妝

余也

白族姑娘的嫁妝，不僅是物質財富的體現，更是文化傳統的傳承。白族姑娘的嫁妝，包括各種手工藝品、服飾、首飾等。這些嫁妝不僅是姑娘心血的結晶，也是白族文化的瑰寶。

上帝又成爲行惡工具

美一

這是一個關於宗教與道德的故事。它探討了宗教在社會中的地位和作用。上帝在人們心中是至高無上的存在，但在現實生活中，上帝卻被一些人利用，成爲行惡的工具。這是一個發人深省的故事，它引發了人們對宗教、對道德、對社會的反思。

詩壇巨擘憶船翁

黎澤潤

這是一個關於詩壇巨擘的故事。它回憶了船翁在詩壇上的輝煌成就。船翁是一位偉大的詩人，他的詩作充滿了藝術魅力。他的去世，是詩壇的一大損失。這是一個懷念、追憶的故事，它引發了人們對詩壇、對文學、對藝術的思考。

「票子旅行」

雙木

這是一個關於「票子旅行」的故事。它探討了旅遊業的發展和現狀。在當今社會，旅遊業已經成爲一個熱門行業。人們通過旅遊來放鬆心情、增長見識。這是一個關於旅遊、關於旅行、關於生活的故事。

三人行

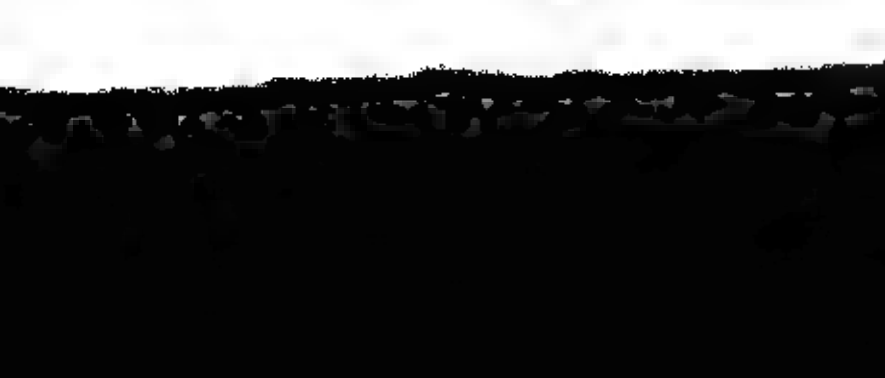
林

這是一個關於三人行、必有我師的故事。它探討了學習、成長、進步的道理。在學習的過程中，我們需要不斷學習、不斷進步。這是一個關於學習、關於成長、關於進步的故事。

廿五年只穿這條襪

歐翔

這是一個關於時間、關於記憶、關於生活的故事。它回憶了二十五年前的往事，引發了人們對時間、對記憶、對生活的思考。這是一個懷念、追憶的故事，它引發了人們對時間、對記憶、對生活的思考。



	<p>日本、美國 自動門、旋轉門 (保用壹年)</p>	
<p>代理：美亞國際工程公司 3-7988869</p>		<p>地址：香港九龍牛頭角通 海灣花園B座0樓</p>

大公報

內辭

茲遺失中華人民共和國勳章號碼證號為廣東字第660219號現聲明作廢鄭樹慶啓

聘請

中區洋行

高薪聘請文員助理高
出所有意者電：①4
69378葉氏

日產

備有現貨

貫通口

NISSAN

合誠至

西德

日本


藍鳥

卡蓮娜

實運貿

★

陳列



現貨

美大量

適合國內


電：(0)4108

電化

現貨3

恒進工程有

雲5-806



本公司



日本豐花


壓縮

南峰1/8匹
期貨每月一萬
保證清電
(0)7390
鄭先生

雙面

精梳A紗

美國 Galtone
瑞士 NEXTON



寶昌公司

拉吸
清除

經

各類咭紙

最大

偉大有

電話

八一

香港—深—穗 (火車時間)

直達車	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48	103	7.40	9.32
104	10.18	12.10	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	12.50
86	13.40	15.32	85	10.55	12.54
544	14.08	16.12	215	11.28	13.49
216	14.45	16.37	87	12.40	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.28	111	16.50	17.42
80	18.20	20.19	113	18.55	19.16
112	19.20	21.18	211	18.00	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

(如有變更，請向各火車站公告為準) 有▲者列車停廣州東站，即天頭站。

客 輪 時 間 表					
來往地點	船 名	香 港 開	到 內 地	內 地 開	到 香 港
廣州	飛 翔 船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊湖順咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊湖順咀)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
太平	荔 湖 湖 號	8.15	11.45	13.00	16.30
	(泊湖順咀)	21.00	7.00	21.00	7.00
	流 花 湖 號	8.45	11.00	15.30	17.45
	流 花 湖 號	8.10	11.40	13.30	17.00
	流 花 湖 號	9.00	12.30	14.00	17.30
江門	銀 金 湖 湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	州 山 湖 湖	9.30	單 13.30	13.00	雙 16.00
	潭 新 湖 湖	10.30	雙 13.30	13.00	雙 16.00
	寧 江 湖 湖	8.10	11.25	14.00	17.15
	西 寧 湖 湖	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
三 埠	州 州 湖 湖	7.45	12.45	13.30	18.30 單
	北 秀 湖 湖	7.55	10.10	11.00	13.30 單
		13.30	15.45	16.00	18.15
	香 花 湖 湖	8.30	10.45	16.15	18.30
	順 德 湖 湖	7.15	9.45	10.20	12.50
奇 奇		13.20	15.50	16.30	19.00
	順 風 湖 湖	8.35	10.55	17.00	19.15

花拉賴恩傳分手 人前親熱只作戲

【本報訊】花拉賴恩與傅蘭尼的分手，在娛樂圈中引起不少關注。據悉，兩人是在去年年底分手的，但當時並未公開。最近，兩人被拍到在公共場所親熱，被認為是「人前親熱只作戲」。

花拉賴恩與傅蘭尼的戀情，一直以來都是娛樂圈的熱門話題。兩人是在拍戲時認識的，並迅速墜入愛河。然而，由於工作繁忙，兩人之間的溝通逐漸減少，最終導致了分手。

據傳，兩人的分手原因並非外界所傳的「第三者插足」，而是因為性格不合。花拉賴恩是一個比較外向的人，而傅蘭尼則比較內向。在長期的相處中，兩人的性格差異逐漸放大，最終無法維持下去。

女獄復仇義氣奇情

【本報訊】由著名導演執導的《女獄復仇》，近日在各大影院上映。該片以驚人的義氣和奇情，吸引了眾多觀眾。影片講述了一位被冤枉入獄的女子，在獄中經歷了種種磨难，最終憑藉自己的智慧和勇氣，成功復仇的故事。

影片的女主角由實力派演員飾演，其精湛的演技和堅毅的性格，贏得了觀眾的廣泛好評。影片不僅情節動人，而且在拍攝手法上也別具匠心，給觀眾帶來了極大的視覺享受。

約夫姆指揮命運及第八

【本報訊】著名指揮家約夫姆，近日在多倫多音樂廳指揮了貝多芬的《命運交響曲》和《第八交響曲》。約夫姆的指揮風格獨特，充滿激情，將音樂的感染力發揮到了極致。

在指揮《命運交響曲》時，約夫姆展現了極強的掌控力，將音樂中的悲劇色彩表現得淋漓盡致。而在指揮《第八交響曲》時，他又展現了極強的爆發力，將音樂中的歡快氣氛渲染到了極點。

虎度門演員好

【本報訊】在電影《虎度門》中，多位實力派演員的精彩演出，為影片增色不少。這些演員在片中的表現，不僅展現了他們的演技，也展現了他們對角色的深刻理解。

《虎度門》是一部感人至深的電影，講述了一個關於愛、恨、情、仇的故事。影片通過對細節的精雕細琢，展現了人性的複雜和社會的黑暗。演員們的出色表演，更是為影片的成功奠定了堅實的基礎。

女獄復仇義氣奇情

【本報訊】《女獄復仇》是一部集驚、險、懸、情於一體的佳作。影片不僅情節跌宕起伏，而且在演員的選用上也下了不少功夫。主演們的精湛演技，更是為影片增色不少。

影片在上映後，受到了觀眾的熱烈歡迎。不少觀眾表示，影片不僅好看，而且還很有教育意義。影片通過對一個被冤枉女子的復仇故事，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲，引發了觀眾的深思。

約夫姆指揮命運及第八

【本報訊】約夫姆的指揮風格，一直以來都是音樂界的焦點。他不僅在指揮方面有著豐富的經驗，而且在音樂理論方面也有著深厚的造詣。他的指揮風格，深受觀眾和音樂家的喜愛。

在這次指揮《命運交響曲》和《第八交響曲》時，約夫姆再次展現了他的才華。他的指揮動作簡潔有力，充滿了藝術感。他對音樂的理解和詮釋，更是讓觀眾感受到了音樂的無限魅力。

虎度門演員好

【本報訊】《虎度門》的演員陣容非常強大，除了主演之外，還有許多實力派演員加盟。這些演員在片中的表現，都讓人印象深刻。他們的精湛演技，為影片的成功做出了巨大的貢獻。

《虎度門》的演員們，在拍攝過程中經歷了許多艱辛。為了更好地詮釋角色，他們不惜犧牲自己的利益，甚至還受傷了。但正是這種對藝術的熱愛和追求，才使得影片最終呈現出了如此高的質量。

女獄復仇義氣奇情

【本報訊】《女獄復仇》的導演在拍攝這部影片時，投入了大量的心血。他不僅在情節設計上別出心裁，而且在拍攝手法上也進行了大膽的嘗試。最終，影片呈現出了極高的藝術價值。

影片的成功，也為導演贏得了廣泛的認可。不少觀眾表示，影片不僅好看，而且還很有看頭。影片通過對一個被冤枉女子的復仇故事，展現了人性的黑暗和社會的黑暗，引發了觀眾的深思。

女獄復仇義氣奇情

【本報訊】《女獄復仇》的演員們在片中的表現，都讓人印象深刻。他們不僅在演技上有着過人的天賦，而且在對角色的理解上也很有深度。他們的出色表演，為影片的成功奠定了堅實的基礎。

影片的成功，也為演員們贏得了廣泛的認可。不少觀眾表示，影片不僅好看，而且還很有看頭。影片通過對一個被冤枉女子的復仇故事，展現了人性的黑暗和社會的黑暗，引發了觀眾的深思。

女獄復仇義氣奇情

【本報訊】《女獄復仇》的導演在拍攝這部影片時，投入了大量的心血。他不僅在情節設計上別出心裁，而且在拍攝手法上也進行了大膽的嘗試。最終，影片呈現出了極高的藝術價值。

影片的成功，也為導演贏得了廣泛的認可。不少觀眾表示，影片不僅好看，而且還很有看頭。影片通過對一個被冤枉女子的復仇故事，展現了人性的黑暗和社會的黑暗，引發了觀眾的深思。

港九影院聯合廣告

影院	片名	時間	導演	主演
皇后	第一	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第二	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第三	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第四	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第五	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第六	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第七	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第八	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第九	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳
皇后	第十	下午2:00, 7:00, 9:30	李翰祥	胡蝶, 陳雲裳

香港大陸輪船時間表

船名	目的地	開行時間
香港	大陸	每日上午10:00
大陸	香港	每日下午2:00
香港	大陸	每日上午10:00
大陸	香港	每日下午2:00

東京

M.S. "TOKYO"
M.S. "TOR BAY"
M.S. "NEW O."

日本郵船

總代理：海運中心

惠興運輸

WAI TAT LEE TRADING CO.
地址：德輔道中
電話：0-46450

閱報

本報訂閱處：德輔道中
電話：0-46450

迅發貨

香港海運
電話：0-46450

來往

來往各埠
電話：0-46450

直放

直放各埠
電話：0-46450



吳茜薇傳出與招振強是真是假

吳茜薇與招振強 仍有強招

去過問不吳婚離清文莊與已仔招

【本報訊】吳茜薇與招振強這對夫婦，自從去年傳出離婚消息後，一直處於沉默狀態。最近，招振強在一個公開場合，突然向吳茜薇提出離婚，吳茜薇則以「不問」二字回應，雙方在場氣氛顯得十分尷尬。據悉，吳茜薇目前仍住在招振強的家中，但兩人已分居。招振強表示，他對吳茜薇的「不問」感到無奈，並希望雙方能和平解決問題。

招振強在一個公開場合，突然向吳茜薇提出離婚，吳茜薇則以「不問」二字回應，雙方在場氣氛顯得十分尷尬。

戴蘊慧 唐佩英

戴蘊慧與唐佩英兩位藝人，最近在某個場合相遇，兩人顯得十分親近。戴蘊慧表示，她與唐佩英的交情深厚，兩人曾多次合作演出。唐佩英則表示，她對戴蘊慧的演技表示欽佩，並希望兩人能繼續合作。

上海風雲傾巢出 鄭少秋重出江湖

【本報訊】著名演員鄭少秋，最近在上海舉行了一場大型演出，吸引了眾多觀眾到場觀看。鄭少秋在演出中展現了精湛的演技，贏得了觀眾的熱烈掌聲。據悉，鄭少秋此次來上海是為了宣傳他的新作品，並與當地的影視界人士進行交流。

金像獎檢討有總結 下屆評審名單免雙重身份

【本報訊】金像獎評審委員會最近公佈了對上屆評審工作的總結報告。報告指出，上屆評審工作整體上做得不錯，但也存在一些问题，如評審標準不夠明確等。委員會表示，下屆評審工作將進行改進，並決定在下屆評審名單中，將不再允許評審員擁有雙重身份，以確保評審的公正性。

李嘉欣仍感不適 因貧血仍感不適

【本報訊】藝人李嘉欣最近因貧血問題，身體仍感不適。據悉，李嘉欣在過去一段時間內，一直處於貧血狀態，導致她經常感到頭暈、乏力。她目前正在接受治療，並希望通過休息和營養補充來恢復健康。

李慕欣壓力難擋 阿混

【本報訊】藝人李慕欣最近面臨著巨大的壓力，這讓她感到非常難擋。據悉，李慕欣在最近的演出中，因為壓力過大，導致她出現了一些失常的表現。她目前正在尋求心理諮詢，並希望通過調整心態來應對目前的困境。

許冠傑演唱慶功 徐小鳳無意移民

【本報訊】著名歌手許冠傑最近舉行了一場演唱會，慶祝他的專輯發行。演唱會上，許冠傑演唱了多首膾炙人口的歌曲，贏得了觀眾的熱烈掌聲。此外，徐小鳳最近表示，她目前沒有移民的打算，並希望繼續留在香港發展她的音樂事業。

亞視與吳鳳雲主演之《雲風海上》集劇頭重演

【本報訊】亞視電視台最近宣佈，將重演由吳鳳雲主演的劇集《雲風海上》。該劇集在播出期間曾獲得觀眾的廣泛好評，並多次獲得獎項。亞視表示，重演該劇集是為了滿足觀眾的需求，並展示該劇集的高質量。

萬邦投資成交突增 傳在市場進行配售

【本報訊】萬邦投資公司最近宣佈，其股票在市場上的成交量突增。據悉，萬邦投資公司最近進行了一項股票配售計劃，吸引了眾多投資者參與。公司表示，此次配售計劃的成功，顯示了投資者對公司發展的信心。

海南瓊劇團 將來港演出

【本報訊】海南瓊劇團最近宣佈，將於近期來港演出。該劇團是海南省的一支優秀劇團，曾多次在國內外演出，獲得觀眾的認可。此次來港演出，將為香港觀眾帶來精彩的瓊劇表演。

電影票房虎榜 四月十八日止票房收入

片名	票房收入
第一集	400,558 (23天)
第二集	199,519 (19天)
第三集	185,388 (8天)
第四集	159,108 (8天)
第五集	127,188 (16天)
第六集	111,064 (13天)
第七集	98,120 (5天)
第八集	91,207 (7天)
第九集	74,684 (13天)
第十集	58,509 (1天)

時縱放傑冠許 思文字

【本報訊】著名作家許冠文最近出版了一本新書，名為《時縱放傑冠許 思文字》。這本書收錄了許冠文的多篇散文，展現了他的文學才華。許冠文表示，這本書是他對生活的感悟和思考的結晶。

上海青年京劇團 下月在新光舞台演出

【本報訊】上海青年京劇團最近宣佈，將於下月在新光舞台演出。該劇團是上海的一支優秀劇團，曾多次在國內外演出，獲得觀眾的認可。此次來港演出，將為香港觀眾帶來精彩的京劇表演。

《勁歌金曲》求細膩唯欠神采

【本報訊】《勁歌金曲》節目最近播出了一期，但被認為缺乏神采。觀眾認為，該節目在音樂的選擇和歌手的邀請方面，缺乏新意。節目組表示，他們將聽取觀眾的意見，並對節目進行改進。

行聘 文興

【本報訊】文興公司最近宣佈，將聘請一名新員工。該職位為市場部經理，負責公司的市場推廣工作。文興公司表示，他們希望聘請一名具有豐富經驗和專業能力的候選人。

大公報

二(六)一八九八八：話電線熱
四：一五四三八八：真傳

東亞銀行

深厚根源在香港

地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299362

交通銀行

BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH

地址：中環德輔道中20號地下
電話：5-8419611
外幣兌換電話：5-8680233
*大額定期存款港幣五十元起
(利率如有更改，恕不另行通知)

貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.75	7.00	10.75	13.50	6.00	8.50	9.50	11.00
一個月	10.3125	9.625	12.875	16.25	7.125	10.25	11.75	12.3125
二個月	10.5625	9.75	12.875	16.50	7.125	10.375	11.75	12.625
三個月	10.8125	9.875	12.875	16.625	7.125	10.50	12.00	12.625

基金吸納 繼續向好

【本報訊】昨日股市好淡參半，但基金吸納表現不俗，繼續向好。昨日基金吸納總額達一億一千三百萬港元，其中「中國海外發展」吸納最多，達一千一百萬港元。此外，「中國海外發展」的吸納額，亦由上週的九百萬港元，增加至一千一百萬港元。昨日基金吸納總額，較上週增加一千一百萬港元，顯示投資者對基金的信心，仍維持在高位。

股市克復回吐壓力 尾市上升反漲一點

【本報訊】昨日股市受回吐壓力影響，一度下降至十八點，但尾市上升反漲一點。昨日股市開市後，受回吐壓力影響，一度下降至十八點，但尾市上升反漲一點。昨日股市開市後，受回吐壓力影響，一度下降至十八點，但尾市上升反漲一點。昨日股市開市後，受回吐壓力影響，一度下降至十八點，但尾市上升反漲一點。

新世界與華美達協議 斥資42億購酒店業務

【本報訊】新世界與華美達集團昨日達成協議，斥資42億港元收購華美達的酒店業務。新世界與華美達集團昨日達成協議，斥資42億港元收購華美達的酒店業務。新世界與華美達集團昨日達成協議，斥資42億港元收購華美達的酒店業務。

與美國一上市酒店集團合作

【本報訊】新世界與華美達集團昨日達成協議，斥資42億港元收購華美達的酒店業務。新世界與華美達集團昨日達成協議，斥資42億港元收購華美達的酒店業務。新世界與華美達集團昨日達成協議，斥資42億港元收購華美達的酒店業務。

李嘉誠談發展大計

【本報訊】李嘉誠昨日表示，長實與太古、招商局發展香港南區鐵路計劃，雙方已達成協議。李嘉誠昨日表示，長實與太古、招商局發展香港南區鐵路計劃，雙方已達成協議。李嘉誠昨日表示，長實與太古、招商局發展香港南區鐵路計劃，雙方已達成協議。

遠展向邱達昌購地皮 成價一千三百八十萬

【本報訊】遠展向邱達昌購地皮，成價一千三百八十萬。遠展向邱達昌購地皮，成價一千三百八十萬。遠展向邱達昌購地皮，成價一千三百八十萬。

好宏嘉樂怡和怡 動產見產地生大

【本報訊】好宏嘉樂怡和怡，動產見產地生大。好宏嘉樂怡和怡，動產見產地生大。好宏嘉樂怡和怡，動產見產地生大。

技術走勢十分理想 個別發展表現出色

【本報訊】技術走勢十分理想，個別發展表現出色。技術走勢十分理想，個別發展表現出色。技術走勢十分理想，個別發展表現出色。

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
廣順河 HUASHUNHE V.1	14-18/4	20/4
潮白河 CHAOWAHE V.67	16-19/4	21/4

上海遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
臨江 LINJIANG V.263	10-14/4	16/4
臨江 LINJIANG V.265	22-26/4	28/4

香港-上海全貨輪定期班輪

船名/航次	收/離日期	離港
揚風口 YANGFANGKOU V.101	0-13/4	15/4

由鄰近地區來港，原直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。

出口報關電話：5-8596263 5-8596265

黏牆紙

第一要搵隻靚牆紙
第二要.....

金虎牌牆紙粉

法國製造。經濟實用

金虎牌牆紙粉

金虎牌牆紙粉

九龍明珠酒店

十日升價六百萬

明珠酒店

明珠酒店

明珠酒店

誠聘

①木器加工，工程師
②出入口，會計文員及秘書

有意請寄履歷近照至香港軒尼詩道417號1樓陳經理收

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
廣順河 HUASHUNHE V.1	14-18/4	20/4
潮白河 CHAOWAHE V.67	16-19/4	21/4

上海遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
臨江 LINJIANG V.263	10-14/4	16/4
臨江 LINJIANG V.265	22-26/4	28/4

香港-上海全貨輪定期班輪

船名/航次	收/離日期	離港
揚風口 YANGFANGKOU V.101	0-13/4	15/4

由鄰近地區來港，原直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。

出口報關電話：5-8596263 5-8596265

黏牆紙

第一要搵隻靚牆紙
第二要.....

金虎牌牆紙粉

法國製造。經濟實用

金虎牌牆紙粉

金虎牌牆紙粉

九龍明珠酒店

十日升價六百萬

明珠酒店

明珠酒店

明珠酒店

誠聘

①木器加工，工程師
②出入口，會計文員及秘書

有意請寄履歷近照至香港軒尼詩道417號1樓陳經理收

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
廣順河 HUASHUNHE V.1	14-18/4	20/4
潮白河 CHAOWAHE V.67	16-19/4	21/4

上海遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
臨江 LINJIANG V.263	10-14/4	16/4
臨江 LINJIANG V.265	22-26/4	28/4

香港-上海全貨輪定期班輪

船名/航次	收/離日期	離港
揚風口 YANGFANGKOU V.101	0-13/4	15/4

由鄰近地區來港，原直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。

出口報關電話：5-8596263 5-8596265

黏牆紙

第一要搵隻靚牆紙
第二要.....

金虎牌牆紙粉

法國製造。經濟實用

金虎牌牆紙粉

金虎牌牆紙粉

九龍明珠酒店

十日升價六百萬

明珠酒店

明珠酒店

明珠酒店

誠聘

①木器加工，工程師
②出入口，會計文員及秘書

有意請寄履歷近照至香港軒尼詩道417號1樓陳經理收

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
廣順河 HUASHUNHE V.1	14-18/4	20/4
潮白河 CHAOWAHE V.67	16-19/4	21/4

上海遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
臨江 LINJIANG V.263	10-14/4	16/4
臨江 LINJIANG V.265	22-26/4	28/4

香港-上海全貨輪定期班輪

船名/航次	收/離日期	離港
揚風口 YANGFANGKOU V.101	0-13/4	15/4

由鄰近地區來港，原直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。

出口報關電話：5-8596263 5-8596265

黏牆紙

第一要搵隻靚牆紙
第二要.....

金虎牌牆紙粉

法國製造。經濟實用

金虎牌牆紙粉

金虎牌牆紙粉

九龍明珠酒店

十日升價六百萬

明珠酒店

明珠酒店

明珠酒店

誠聘

①木器加工，工程師
②出入口，會計文員及秘書

有意請寄履歷近照至香港軒尼詩道417號1樓陳經理收

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
廣順河 HUASHUNHE V.1	14-18/4	20/4
潮白河 CHAOWAHE V.67	16-19/4	21/4

上海遠洋運輸公司 貨運代理

船名/航次	收/離日期	離港
臨江 LINJIANG V.263	10-14/4	16/4
臨江 LINJIANG V.265	22-26/4	28/4

香港-上海全貨輪定期班輪

船名/航次	收/離日期	離港
揚風口 YANGFANGKOU V.101	0-13/4	15/4

由鄰近地區來港，原直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。

出口報關電話：5-8596263 5-8596265

黏牆紙

第一要搵隻靚牆紙
第二要.....

金虎牌牆紙粉

法國製造。經濟實用

金虎牌牆紙粉

金虎牌牆紙粉

九龍明珠酒店

十日升價六百萬

明珠酒店

明珠酒店

明珠酒店

誠聘

①木器加工，工程師
②出入口，會計文員及秘書

有意請寄履歷近照至香港軒尼詩道417號1樓陳經理收

四月

四月

四月

四月

仲量行執行董事希雅倫表示

亞太經濟佳地產受惠 港高級住宅需求續增

外資公司日增料豪宅需求升一成至成五



【本報訊】仲量行執行董事希雅倫表示，今年亞太地區經濟表現良好，地產市場亦受惠，外資公司日增，料豪宅需求將升一成至成五。

希雅倫指出，今年亞太地區經濟表現良好，地產市場亦受惠，外資公司日增，料豪宅需求將升一成至成五。

星寫字樓租金有吸引 馬物業市道復原期

【本報訊】星加坡寫字樓租金有吸引，馬物業市道復原期。

星加坡寫字樓租金有吸引，馬物業市道復原期。

統計處調查二月份結果顯示 製造業手頭訂單略增

【本報訊】統計處調查二月份結果顯示，製造業手頭訂單略增。

統計處調查二月份結果顯示，製造業手頭訂單略增。

澳洲元下跌九點半 紐元下跌九點半

【本報訊】澳洲元下跌九點半，紐元下跌九點半。

澳洲元下跌九點半，紐元下跌九點半。

香港與澳洲貿易增 總額逾二百億元增幅達四成

【本報訊】香港與澳洲貿易增，總額逾二百億元增幅達四成。

香港與澳洲貿易增，總額逾二百億元增幅達四成。

去季大量進口黃金 香港與澳洲貿易增

【本報訊】去季大量進口黃金，香港與澳洲貿易增。

去季大量進口黃金，香港與澳洲貿易增。

力接流輪場市口出

【本報訊】力接流輪場市口出。

力接流輪場市口出。

美國名車 進銷中國

隨著中國對外貿易開放，汽車產品需求日益增加，為迎合需要，香港總代理合眾汽車有限公司，全力將美國通用(GM)汽車公司精製之豪華車系，進銷中國，切實為中國現代化建設，作出貢獻。

美國通用(GM)汽車公司為世界最大汽車製造商，旗下多款豪華車及旅行車，均秉承了嚴謹製車工藝，由線條設計以至車廂設備，一絲不苟，極盡優美典雅；而在行車性能方面，更採合世界最先端科技，起動柔順，反應敏捷，令閣下安坐其上，舒適無比；故無論用作公幹或是接待貴賓，美國通用名車都倍顯氣派。

美國通用名車——當世汽車科技典範



Cadillac Fleetwood Brougham d'Elegance
卡迪拉克四門超級豪華房車



Oldsmobile 98 Regency Brougham
奧茲莫比爾四門特級豪華房車



Chevrolet Celebrity Sedan
雪佛蘭四門豪華房車



Chevy Astro Van 8 Seater
雪佛蘭八座位豪華型旅行車

澳貿赤急增十六億 市場出現澳元拋風

【本報訊】澳貿赤急增十六億，市場出現澳元拋風。

澳貿赤急增十六億，市場出現澳元拋風。

香港出現澳元拋風 市場出現澳元拋風

【本報訊】香港出現澳元拋風，市場出現澳元拋風。

香港出現澳元拋風，市場出現澳元拋風。

英之傑溢利增 去年多四成七

【本報訊】英之傑溢利增，去年多四成七。

英之傑溢利增，去年多四成七。

金價昨先揚後挫 收市三三八三點一元

【本報訊】金價昨先揚後挫，收市三三八三點一元。

金價昨先揚後挫，收市三三八三點一元。

就部分會員要求調高佣金事件 經紀協會盼冷靜檢討

【本報訊】就部分會員要求調高佣金事件，經紀協會盼冷靜檢討。

就部分會員要求調高佣金事件，經紀協會盼冷靜檢討。

方格園中在英領銷 錄音機出口有潛力

【本報訊】方格園中在英領銷，錄音機出口有潛力。

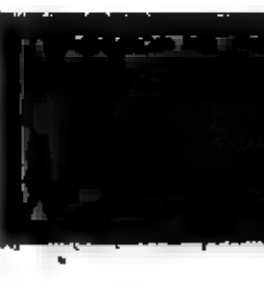




方格園中在英領銷，錄音機出口有潛力。

為數二千五百萬美元 錄音機出口有潛力

【本報訊】為數二千五百萬美元，錄音機出口有潛力。

為數二千五百萬美元，錄音機出口有潛力。

恒 生 指 數 期 貨 交 易 紀 錄									
日期	開市	最高	最低	收市	變動	三個月期	六個月期	九個月期	一年期
四月十八日	3155/3170	3170	3148	3156	-7	3305	2805	527	2453
四月十九日	3230/3240	3240	3220	3230	-10	3380	3038	534	2254
四月二十日	3260/3270	3270	3240	3260	-10	3330	3100	534	2254



合眾汽車有限公司

四月十四日由青島抵港
四月十八日由青島抵港
貨、付貨手續

商務人士理想之選

送精彩甜品

公 司	買 價	賣 價
1 氏工業	1.63	1.64
遠生實業	0.275	0.28

廣聯金業	2.40	
冠亞股權	0.07	0.07
遠東投資	1.72	1.72
無名股權	0.61	0.61

香港電訊	1.28	1.2
王錦國門	0.85	0.8
東方報業	1.24	1.2
邵氏	5.60	5.6
星島		5.0
電視廣播	11.20	11.4

其士帝琴	0.91	0.9
和集團		1.1
起生創建	8.45	8.5
茂昌	1.33	1.2
豐源	1.70	1.7
濠丰牌A	9.95	10.0
立興		7.0
瑞興	7.65	7.6

7	先施	120.00	122.00
8	國泰	0.75	0.75
9	東方紅	0.76	0.76
10	永安公司	0.80	0.80
11	八百		
12	華商寶通		

公司	開市日期
13 隆泰利	3/27/12 9.00
14 聯益	3/1/12 9.00
15 聯益	3/1/12 9.00
16 聯益	3/1/12 9.00
17 實力厚源	3/1/12 9.00
18 益豐	3/06/11
19 益豐	3/1/12
20 益豐	3/1/12
21 益豐	3/1/12
22 益豐	3/1/12
23 益豐	3/1/12
24 益豐	3/1/12
25 益豐	3/1/12
26 益豐	3/1/12
27 益豐	3/1/12
28 益豐	3/1/12
29 益豐	3/1/12
30 益豐	3/1/12
31 益豐	3/1/12
32 益豐	3/1/12
33 益豐	3/1/12
34 益豐	3/1/12
35 益豐	3/1/12
36 益豐	3/1/12
37 益豐	3/1/12
38 益豐	3/1/12
39 益豐	3/1/12
40 益豐	3/1/12
41 益豐	3/1/12
42 益豐	3/1/12
43 益豐	3/1/12
44 益豐	3/1/12
45 益豐	3/1/12
46 益豐	3/1/12
47 益豐	3/1/12
48 益豐	3/1/12
49 益豐	3/1/12
50 益豐	3/1/12
51 益豐	3/1/12
52 益豐	3/1/12
53 益豐	3/1/12
54 益豐	3/1/12
55 益豐	3/1/12
56 益豐	3/1/12
57 益豐	3/1/12
58 益豐	3/1/12
59 益豐	3/1/12
60 益豐	3/1/12
61 益豐	3/1/12
62 益豐	3/1/12
63 益豐	3/1/12
64 益豐	3/1/12
65 益豐	3/1/12
66 益豐	3/1/12
67 益豐	3/1/12
68 益豐	3/1/12
69 益豐	3/1/12
70 益豐	3/1/12
71 益豐	3/1/12
72 益豐	3/1/12
73 益豐	3/1/12
74 益豐	3/1/12
75 益豐	3/1/12
76 益豐	3/1/12
77 益豐	3/1/12
78 益豐	3/1/12
79 益豐	3/1/12
80 益豐	3/1/12
81 益豐	3/1/12
82 益豐	3/1/12
83 益豐	3/1/12
84 益豐	3/1/12
85 益豐	3/1/12
86 益豐	3/1/12
87 益豐	3/1/12
88 益豐	3/1/12
89 益豐	3/1/12
90 益豐	3/1/12
91 益豐	3/1/12
92 益豐	3/1/12
93 益豐	3/1/12
94 益豐	3/1/12
95 益豐	3/1/12
96 益豐	3/1/12
97 益豐	3/1/12
98 益豐	3/1/12
99 益豐	3/1/12
100 益豐	3/1/12

[illegible]

與	利	利	12/12/91
人	潘	潘	12/12/91
10	地	地	12/12/91
11	香	香	12/12/91
12	香	香	12/12/91
13	香	香	12/12/91
14	香	香	12/12/91
15	香	香	12/12/91
16	香	香	12/12/91
17	香	香	12/12/91
18	香	香	12/12/91
19	香	香	12/12/91
20	香	香	12/12/91
21	香	香	12/12/91
22	香	香	12/12/91
23	香	香	12/12/91
24	香	香	12/12/91
25	香	香	12/12/91
26	香	香	12/12/91
27	香	香	12/12/91
28	香	香	12/12/91
29	香	香	12/12/91
30	香	香	12/12/91
31	香	香	12/12/91
32	香	香	12/12/91
33	香	香	12/12/91
34	香	香	12/12/91
35	香	香	12/12/91
36	香	香	12/12/91
37	香	香	12/12/91
38	香	香	12/12/91
39	香	香	12/12/91
40	香	香	12/12/91
41	香	香	12/12/91
42	香	香	12/12/91
43	香	香	12/12/91
44	香	香	12/12/91
45	香	香	12/12/91
46	香	香	12/12/91
47	香	香	12/12/91
48	香	香	12/12/91
49	香	香	12/12/91
50	香	香	12/12/91
51	香	香	12/12/91
52	香	香	12/12/91
53	香	香	12/12/91
54	香	香	12/12/91
55	香	香	12/12/91
56	香	香	12/12/91
57	香	香	12/12/91
58	香	香	12/12/91
59	香	香	12/12/91
60	香	香	12/12/91
61	香	香	12/12/91
62	香	香	12/12/91
63	香	香	12/12/91
64	香	香	12/12/91
65	香	香	12/12/91
66	香	香	12/12/91
67	香	香	12/12/91
68	香	香	12/12/91
69	香	香	12/12/91
70	香	香	12/12/91
71	香	香	12/12/91
72	香	香	12/12/91
73	香	香	12/12/91
74	香	香	12/12/91
75	香	香	12/12/91
76	香	香	12/12/91
77	香	香	12/12/91
78	香	香	12/12/91
79	香	香	12/12/91
80	香	香	12/12/91
81	香	香	12/12/91
82	香	香	12/12/91
83	香	香	12/12/91
84	香	香	12/12/91
85	香	香	12/12/91
86	香	香	12/12/91
87	香	香	12/12/91
88	香	香	12/12/91
89	香	香	12/12/91
90	香	香	12/12/91
91	香	香	12/12/91
92	香	香	12/12/91
93	香	香	12/12/91
94	香	香	12/12/91
95	香	香	12/12/91
96	香	香	12/12/91
97	香	香	12/12/91
98	香	香	12/12/91
99	香	香	12/12/91
100	香	香	12/12/91

768	元	1992	31	12	98
769	元	1992	31	12	98
770	元	1992	31	12	98
771	元	1992	31	12	98
772	元	1992	31	12	98
773	元	1992	31	12	98
774	元	1992	31	12	98
775	元	1992	31	12	98
776	元	1992	31	12	98
777	元	1992	31	12	98
778	元	1992	31	12	98
779	元	1992	31	12	98
780	元	1992	31	12	98
781	元	1992	31	12	98
782	元	1992	31	12	98
783	元	1992	31	12	98
784	元	1992	31	12	98
785	元	1992	31	12	98
786	元	1992	31	12	98
787	元	1992	31	12	98
788	元	1992	31	12	98
789	元	1992	31	12	98
790	元	1992	31	12	98
791	元	1992	31	12	98
792	元	1992	31	12	98
793	元	1992	31	12	98
794	元	1992	31	12	98
795	元	1992	31	12	98
796	元	1992	31	12	98
797	元	1992	31	12	98
798	元	1992	31	12	98
799	元	1992	31	12	98
800	元	1992	31	12	98
801	元	1992	31	12	98
802	元	1992	31	12	98
803	元	1992	31	12	98
804	元	1992	31	12	98
805	元	1992	31	12	98
806	元	1992	31	12	98
807	元	1992	31	12	98
808	元	1992	31	12	98
809	元	1992	31	12	98
810	元	1992	31	12	98
811	元	1992	31	12	98
812	元	1992	31	12	98
813	元	1992	31	12	98
814	元	1992	31	12	98
815	元	1992	31	12	98
816	元	1992	31	12	98
817	元	1992	31	12	98
818	元	1992	31	12	98
819	元	1992	31	12	98
820	元	1992	31	12	98
821	元	1992	31	12	98
822	元	1992	31	12	98
823	元	1992	31	12	98
824	元	1992	31	12	98
825	元	1992	31	12	98
826	元	1992	31	12	98
827	元	1992	31	12	98
828	元	1992	31	12	98
829	元	1992	31	12	98
830	元	1992	31	12	98
831	元	1992	31	12	98
832	元	1992	31	12	98
833	元	1992	31	12	98
834	元	1992	31	12	98
835	元	1992	31	12	98
836	元	1992	31	12	98
837	元	1992	31	12	98
838	元	1992	31	12	98
839	元	1992	31	12	98
840	元	1992	31	12	98
841	元	1992	31	12	98
842	元	1992	31	12	98
843	元	1992	31	12	98
844	元	1992	31	12	98
845	元	1992	31	12	98
846	元	1992	31	12	98
847	元	1992	31	12	98
848	元	1992	31	12	98
849	元	1992	31	12	98
850	元	1992	31	12	98
851	元	1992	31	12	98
852	元	1992	31	12	98
853	元	1992	31	12	98
854	元	1992	31	12	98
855	元	1992	31	12	98
856	元	1992	31	12	98
857	元	1992	31	12	98
858	元	1992	31	12	98
859	元	1992	31	12	98
860	元	1992	31	12	98
861	元	1992	31	12	98
862	元	1992	31	12	98
863	元	1992	31	12	98
864	元	1992	31	12	98
865	元	1992	31	12	98
866	元	1992	31	12	98
867	元	1992	31	12	98
868	元	1992	31	12	98
869	元	1992	31	12	98
870	元	1992	31	12	98
871	元	1992	31	12	98
872	元	1992	31	12	98
873	元	1992	31	12	98
874	元	1992	31	12	98
875	元	1992	31	12	98
876	元	1992	31	12	98
877	元	1992	31	12	98
878	元	1992	31	12	98
879	元	1992	31	12	98
880	元	1992	31	12	98
881	元	1992	31	12	98
882	元	1992	31	12	98
883	元	1992	31	12	98
884	元	1992	31	12	98
885	元	1992	31	12	98
886	元	1992	31	12	98
887	元	1992	31	12	98
888	元	1992	31	12	98
889	元	1992	31	12	98
890	元	1992	31	12	98
891	元	1992	31	12	98
892	元	1992	31	12	98
893	元	1992	31	12	98
894	元	1992	31	12	98
895	元	1992	31	12	98
896	元	1992	31	12	98
897	元	1992	31	12	98
898	元	1992	31	12	98
899	元	1992	31	12	98
900	元	1992	31	12	98

447	小水	德	善	91	31	12	92
448	大主	德	氏	90	31	12	96
449	神	生	生	91	31	12	92
450	通	生	生	91	31	12	05
451	德	生	生	91	30	00	96
452	德	生	生	91	34	12	91
453	德	生	生	91			
454	德	生	生	91			
455	德	生	生	91			
456	德	生	生	91			
457	德	生	生	91			
458	德	生	生	91			
459	德	生	生	91			
460	德	生	生	91			
461	德	生	生	91			
462	德	生	生	91			
463	德	生	生	91			
464	德	生	生	91			
465	德	生	生	91			
466	德	生	生	91			
467	德	生	生	91			
468	德	生	生	91			
469	德	生	生	91			
470	德	生	生	91			
471	德	生	生	91			
472	德	生	生	91			
473	德	生	生	91			
474	德	生	生	91			
475	德	生	生	91			
476	德	生	生	91			
477	德	生	生	91			
478	德	生	生	91			
479	德	生	生	91			
480	德	生	生	91			
481	德	生	生	91			
482	德	生	生	91			
483	德	生	生	91			
484	德	生	生	91			
485	德	生	生	91			
486	德	生	生	91			
487	德	生	生	91			
488	德	生	生	91			
489	德	生	生	91			
490	德	生	生	91			
491	德	生	生	91			
492	德	生	生	91			
493	德	生	生	91			
494	德	生	生	91			
495	德	生	生	91			
496	德	生	生	91			
497	德	生	生	91			
498	德	生	生	91			
499	德	生	生	91			
500	德	生	生	91			

總代理：
華光行
電話：5-431652
5-431682

[illegible]

今日明日出口船隻

今日入口船隻

船名	由何處來	代理
QING RONG	天津	廣利
MILD SUN	香港	廣利
HAI CHUN	香港	廣利
KAP. LYASHENKO	香港	廣利
GEN. FR. KLEBERG	香港	廣利
FUKUZAKI MARU	香港	廣利
VELA	香港	廣利
TONG HE	香港	廣利
EVER GOING	香港	廣利
TIAN HU SHAN	香港	廣利
FOO HSING	香港	廣利
SCANDUTCH ORIENT	香港	廣利
NORDHAUSEN	香港	廣利
PAIR COSMOS	香港	廣利
MING PROMOTION	香港	廣利
LANKA SRIMANI	香港	廣利
XIANG JIANG	香港	廣利
ALS STRENGTH	香港	廣利
AYSEN	香港	廣利
MARINE NAGASAKI	香港	廣利
MING FU	香港	廣利
MUSING	香港	廣利
NAM PENG	香港	廣利
SHOU YANG SHAN	香港	廣利
K.H. CHIVALRY	香港	廣利

船名	由何處來	代理
THUBANG	香港	廣利
HAI WANG	香港	廣利
LANKA SRIMANI	香港	廣利
ASIAN PROGRESS	香港	廣利
TIAN XING	香港	廣利
PIONEER SEBELAS	香港	廣利
NR. EMERALD	香港	廣利
ALGENIB	香港	廣利
FU CHUN	香港	廣利
LONDON EXPRESS	香港	廣利
OOCL DOMINANCE	香港	廣利
SCANDUTCH ORIENT	香港	廣利
YI CHUN	香港	廣利
CECILIE MAERSK	香港	廣利
JUN SHAN	香港	廣利
YU QING	香港	廣利
BAI YIN SHAN	香港	廣利
K.H. CHIVALRY	香港	廣利

明日入口船隻

船名	由何處來	代理
BETARA	香港	廣利
TIAN YAN	香港	廣利
RATU KONSORTIUM	香港	廣利
KAI SHUN	香港	廣利
ANTJE B	香港	廣利
XINHUA	香港	廣利
HP DONGMAN	香港	廣利
EVER GUEST	香港	廣利
MING CHUN	香港	廣利
UNI HUMANITY	香港	廣利
HYUNDAI CHALLENGER	香港	廣利
OOCL EDUCATOR	香港	廣利
ALLIGATOR TRUMPH	香港	廣利
QUEEN'S WAY BRIDGE	香港	廣利
ZIM IBERIA	香港	廣利
HARA I	香港	廣利
PKRS TYLER	香港	廣利
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	廣利
HAIYUO	香港	廣利
TA TUNG	香港	廣利
F.E. FAITH	香港	廣利
MALANG	香港	廣利

船名	由何處來	代理
KUO HSUNG	香港	廣利
FAIR COSMOS	香港	廣利
SPICO GIANT	香港	廣利
FUKUZAKI MARU	香港	廣利
BOONKONG II	香港	廣利
R.R. KATNA	香港	廣利
HUNG SON	香港	廣利
UNI HUMANITY	香港	廣利
AYSEN	香港	廣利
LU YU	香港	廣利
MALANG	香港	廣利
RATU KONSORTIUM	香港	廣利
POO HSING	香港	廣利
EVER GUEST	香港	廣利
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	廣利
ALLIGATOR TRUMPH	香港	廣利
EVER GOING	香港	廣利
GEN. FR. KLEBERG	香港	廣利
HYUNDAI CHALLENGER	香港	廣利
QUEEN'S WAY BRIDGE	香港	廣利

輪船停泊表

船名	代理
ZHEN ZHU QUAN	廣利
LUO FU SHAN	廣利
XINHUA	廣利
MINHUA	廣利
DONG GUANG	廣利
MILD TRAN	廣利
YUN FENG	廣利
YAN DANG SHAN	廣利

本港金融外幣行情表 (4月18日)

項目	行情
九龍金行情	...
本地金行情	...
外幣存款收市價及匯率	...
外幣對港幣匯價	...
外幣對人民幣匯價	...

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511 (30線)
 GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
 香港干諾道中152-155號招商局大廈1-3樓 電話：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 31212 CMCL HX
 MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電話：88637 COTS OM 傳真：59731 (5線) 圖文傳真：591033
 澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅便士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

航線	船名	日期
WEST COAST & CANADA
EAST COAST

香港直航歐洲貨櫃航線

航線	船名	日期
...

香港特快定期十直航中東全貨櫃航線

航線	船名	日期
...

香港直航地中海貨櫃航線

航線	船名	日期
...

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

航線	船名	日期
...

香港特快直航馬尼拉航線

航線	船名	日期
...

香港直航日本貨櫃航線

航線	船名	日期
...

進口船隻

船名	日期
...	...

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環怡和大厦9樓918室 電話：5-8449198

天津海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

航線	船名	日期
...

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

航線	船名	日期
...

中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation

航線	船名	日期
...

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

航線	船名	日期
...

福建省輪船總公司 Fujian Shipping Company

航線	船名	日期
...

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11、12、13、14樓 電話：61971 CMSNC HX 啟

公司	航線	船名	日期
上海海興輪船公司
河北省遠洋運輸公司
廣州海運管理局
揚子江輪船股份有限公司
金豐船務企業有限公司
江蘇省遠洋運輸公司

新港(天津)香港-新加坡雜貨班輪

航線	船名	日期
...

承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

華夏企業有限公司山東業務部
 香港灣仔港灣道25號海濱中心21字樓 電話：5-8347227 傳真：5-8347458
 華夏企業有限公司代理的山東口岸各輪船公司船舶之貨運業務，自一九八九年四月一日起轉由華夏企業有限公司山東業務部辦理，並從四月一日起遷往上述辦公。
 珍珠泉 M.V. "ZHEN ZHU QUAN" 四月十四日由青島抵港
 裕 M.V. "LU YU" 4/16 四月十六日由青島抵港
 請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

本港

恒生指數
 所有普通股票
 總成交額
 公司

公司	股價
...	...

入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司
大武山	上海	4月21	晚	廣利
放江	寧波	4月21	晚	廣利
連勝	上海	4月21	晚	廣利
連勝	上海	4月21	晚	廣利
連勝	上海	4月21	晚	廣利
連勝	上海	4月21	晚	廣利
連勝	上海	4月21	晚	廣利
連勝	上海	4月21	晚	廣利
連勝	上海	4月21	晚	廣利
連勝	上海	4月21	晚	廣利

力山	REX STAR	金山	4月22	海運
沙巴	AL SWAMRUZ	金山	4月22	海運
亞利	QINTAI	金山	4月22	海運
亞利	JINJIANG	金山	4月22	海運
亞利	SEA DRAGON	金山	4月22	海運
亞利	LONG HAI HE	金山	4月22	海運
亞利	VILLE DE MERCURE	金山	4月22	海運
亞利	CONCORDIA DAISEN	金山	4月22	海運
亞利	WOENSRECHT	金山	4月22	海運
亞利	SD, ARCADIA	金山	4月22	海運
亞利	SL, FREEDOM	金山	4月22	海運
亞利	PRIS, ADAMS	金山	4月22	海運
亞利	MAERSK PINTO	金山	4月22	海運
亞利	ARNSTADT	金山	4月22	海運
亞利	BONITA ACE	金山	4月22	海運
亞利	PIRAN	金山	4月22	海運
亞利	STRAIT CONTAINER	金山	4月22	海運
亞利	KIAN HWA 2	金山	4月22	海運
亞利	OMEX PIONEER	金山	4月22	海運
亞利	DONAM NO.8	金山	4月22	海運
亞利	ANQOO	金山	4月22	海運
亞利	MERCURY ACE	金山	4月22	海運
亞利	NAMGANG GLORY	金山	4月22	海運
亞利	BELGIAN SENATOR	金山	4月22	海運
亞利	HANSA CARRIER	金山	4月22	海運
亞利	MING STAR	金山	4月22	海運
亞利	BUNGA PERMAI	金山	4月22	海運
亞利	MING PROSPERITY	金山	4月22	海運
亞利	BUNGA MELOR	金山	4月22	海運
亞利	MALAN	金山	4月22	海運
亞利	LONDON EXPRESS	金山	4月22	海運
亞利	ROSSVERETT	金山	4月22	海運
亞利	MAERSK ROTTERDAM	金山	4月22	海運
亞利	TING JIANG	金山	4月22	海運
亞利	CHIN CHUN	金山	4月22	海運
亞利	NORDSUND	金山	4月22	海運
亞利	KING HWA	金山	4月22	海運
亞利	ASIAN PEARL	金山	4月22	海運
亞利	OOL EXPLORER	金山	4月22	海運
亞利	THUBAN	金山	4月22	海運
亞利	CLARENCE	金山	4月22	海運
亞利	BEI FENG	金山	4月22	海運

天祥	TIAN YUE	天津	4月24	海運
天祥	MOUNT SARANA	天津	4月24	海運
天祥	MAH IV	天津	4月24	海運
天祥	ACES CONTAINER	天津	4月24	海運
天祥	TRIDENT VENTURE	天津	4月24	海運
天祥	ASIAN QUEEN	天津	4月24	海運
天祥	BM TOMAS	天津	4月24	海運
天祥	NL, COLOMBO	天津	4月24	海運
天祥	EVER GARLAND	天津	4月24	海運
天祥	EVER VITAL	天津	4月24	海運
天祥	ZIM OSACA	天津	4月24	海運
天祥	KRASNOGVARDEC	天津	4月24	海運
天祥	OCCI ADVANCE	天津	4月24	海運
天祥	ZIM MANILA II	天津	4月24	海運
天祥	SUOI	天津	4月24	海運
天祥	SHIN CHUN	天津	4月24	海運
天祥	YESTERDAY ONCE MORE	天津	4月24	海運
天祥	NORASIA AL MANSOURAH	天津	4月24	海運
天祥	APMAN II	天津	4月24	海運
天祥	ACRITAS	天津	4月24	海運
天祥	KWANG TA 2	天津	4月24	海運
天祥	MAWLA MYAING	天津	4月24	海運
天祥	UNI MASTER	天津	4月24	海運
天祥	KUO CHIA	天津	4月24	海運
天祥	ZIM KOPOR	天津	4月24	海運
天祥	CHRISTINA ISABEL	天津	4月24	海運
天祥	ZIM YOKOHAMA	天津	4月24	海運
天祥	VILLE DE VEGA	天津	4月24	海運
天祥	SL, ENDURANCE	天津	4月24	海運
天祥	PRIS, PIERCE	天津	4月24	海運
天祥	WAN CHUN	天津	4月24	海運
天祥	HAMBURG EXPRESS	天津	4月24	海運
天祥	TOKYO BRIDGE	天津	4月24	海運
天祥	AMERICAN SENATOR	天津	4月24	海運
天祥	AMERICAN SENATOR	天津	4月24	海運
天祥	BAHADURI	天津	4月24	海運
天祥	SUHE	天津	4月24	海運
天祥	WINDWARD	天津	4月24	海運
天祥	SPRICO QUEEN	天津	4月24	海運
天祥	HAI YING	天津	4月24	海運

NEP, IVORY	NEP, IVORY	NEP, IVORY	NEP, IVORY	NEP, IVORY
BAY BRIDGE	BAY BRIDGE	BAY BRIDGE	BAY BRIDGE	BAY BRIDGE
OOL EXPORTER	OOL EXPORTER	OOL EXPORTER	OOL EXPORTER	OOL EXPORTER
EMERALD II	EMERALD II	EMERALD II	EMERALD II	EMERALD II
TAYBANK	TAYBANK	TAYBANK	TAYBANK	TAYBANK
KEUMGANG GLORY	KEUMGANG GLORY	KEUMGANG GLORY	KEUMGANG GLORY	KEUMGANG GLORY
EVER GIANT	EVER GIANT	EVER GIANT	EVER GIANT	EVER GIANT
KOTA BINTANG	KOTA BINTANG	KOTA BINTANG	KOTA BINTANG	KOTA BINTANG
OCEANUS TOKYO	OCEANUS TOKYO	OCEANUS TOKYO	OCEANUS TOKYO	OCEANUS TOKYO
AYSEN	AYSEN	AYSEN	AYSEN	AYSEN
VENUS	VENUS	VENUS	VENUS	VENUS
DONAM NO. 7	DONAM NO. 7	DONAM NO. 7	DONAM NO. 7	DONAM NO. 7
CHUNG KING	CHUNG KING	CHUNG KING	CHUNG KING	CHUNG KING
NL, SEOUL	NL, SEOUL	NL, SEOUL	NL, SEOUL	NL, SEOUL
HANJINLE HAVRE	HANJINLE HAVRE	HANJINLE HAVRE	HANJINLE HAVRE	HANJINLE HAVRE
BINCHENG	BINCHENG	BINCHENG	BINCHENG	BINCHENG
TONG CHANG	TONG CHANG	TONG CHANG	TONG CHANG	TONG CHANG
ASIAN CLIPPER	ASIAN CLIPPER	ASIAN CLIPPER	ASIAN CLIPPER	ASIAN CLIPPER
ORIENT EAGLE	ORIENT EAGLE	ORIENT EAGLE	ORIENT EAGLE	ORIENT EAGLE
NATIONAL HONOR	NATIONAL HONOR	NATIONAL HONOR	NATIONAL HONOR	NATIONAL HONOR
SHENG LONG	SHENG LONG	SHENG LONG	SHENG LONG	SHENG LONG
MINING PROSPERITY	MINING PROSPERITY	MINING PROSPERITY	MINING PROSPERITY	MINING PROSPERITY
PEARL REEFER	PEARL REEFER	PEARL REEFER	PEARL REEFER	PEARL REEFER
CHUNG, PROROKOV	CHUNG, PROROKOV	CHUNG, PROROKOV	CHUNG, PROROKOV	CHUNG, PROROKOV
HUI HUA	HUI HUA	HUI HUA	HUI HUA	HUI HUA
FAIR BRIDGE	FAIR BRIDGE	FAIR BRIDGE	FAIR BRIDGE	FAIR BRIDGE
TENDAI MARU	TENDAI MARU	TENDAI MARU	TENDAI MARU	TENDAI MARU
EVER ORIENT	EVER ORIENT	EVER ORIENT	EVER ORIENT	EVER ORIENT
HAIR KING	HAIR KING	HAIR KING	HAIR KING	HAIR KING
PRIS, MADISON	PRIS, MADISON	PRIS, MADISON	PRIS, MADISON	PRIS, MADISON
H.K. CONTAINER	H.K. CONTAINER	H.K. CONTAINER	H.K. CONTAINER	H.K. CONTAINER
ALLIGATOR TRIUMPH	ALLIGATOR TRIUMPH	ALLIGATOR TRIUMPH	ALLIGATOR TRIUMPH	ALLIGATOR TRIUMPH
ALLIGATOR PNIDE	ALLIGATOR PNIDE	ALLIGATOR PNIDE	ALLIGATOR PNIDE	ALLIGATOR PNIDE
LAMON BAY	LAMON BAY	LAMON BAY	LAMON BAY	LAMON BAY
APOLLO PEAK	APOLLO PEAK	APOLLO PEAK	APOLLO PEAK	APOLLO PEAK
HAERVOO FRONTIER	HAERVOO FRONTIER	HAERVOO FRONTIER	HAERVOO FRONTIER	HAERVOO FRONTIER
BLESS CONTAINER	BLESS CONTAINER	BLESS CONTAINER	BLESS CONTAINER	BLESS CONTAINER
SPECO KING	SPECO KING	SPECO KING	SPECO KING	SPECO KING
TRADE RELISH	TRADE RELISH	TRADE RELISH	TRADE RELISH	TRADE RELISH
JAPAN SEA	JAPAN SEA	JAPAN SEA	JAPAN SEA	JAPAN SEA

華潤運輸有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & LOGISTICS CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISES CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔道222號華潤大廈十九樓

香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
● HANSA KALMAR	7-12/5	13-14/5	(出) 5-8317568	
	● KARLOWICZ	17-21/4	22-23/4	5-8317569
	● HERDAH V. TS048W	7-13/5	14-15/5	5-8317571
香港⇌大連	● 運豐 YUN FENG V. 108/107	18-20/4	18-21/4	(入) 5-8317592
	● 運豐 YUN FENG V. 108/106	4-5/5	5-7/5	(出) 5-8317577
	● 運豐 YUN FENG V. 108/105	4-5/5	5-7/5	5-8317685
香港⇌天津 新港	● 天燕輪 TIAN YAN V. 78B	NOW-20/4	20-21/4	(出) 5-8317575
	● 天燕輪 TIAN YAN V. 117B	21-22/4	23-24/4	5-8317685
	● 天燕輪 TIAN YAN V. 113B	1-2/5	1-2/5	5-8317685
香港⇌青島	● 魯裕 LU YU V. 62/63	20-30/4	30/4-2/5	(入) 5-8347227
	● 魯裕 LU YU V. 60/61	14-16/5	16-18/5	(出) 5-8347227
	● 魯裕 LU YU V. 60/61	14-16/5	16-18/5	5-8317588
香港⇌南通 張家港	● 蘇聯 SU QI V. 8913/14	24-25/4	24-26/4	(入) 5-8317588
	● 蘇聯 SU QI V. 8915/8916	8-11/5	11-12/5	(出) 5-8317590
	● 蘇聯 SU QI V. 8915/8916	8-11/5	11-12/5	5-8317585
香港⇌武漢	● 聯合 QIN TAI V. Q.T008	24-25/4	22-25/4	(入) 5-8317587
	● 聯合 QIN TAI V. Q.T010	24-25/5	22-25/5	(出) 5-8317585
	● 知音 ZHI YIN V. Z006	19/5	10-14/5	5-8317585
香港⇌南京 上海	● 蘇聯 SU HE V. H8915/16	24-25/4	25-26/4	(入) 5-8317588
	● 蘇聯 SU HE V. H8917/8918	8-10/5	10-11/5	(出) 5-8317590
	● 蘇聯 SU HE V. H8917/8918	8-10/5	10-11/5	5-8317584
香港⇌寧波	● 芝山 ZHI SHAN 1	18-19/4	18-20/4	(入) 5-8317585
	● 芝山 ZHI SHAN 4	26-27/4	26-28/4	(出) 5-8317585
	● 芝山 ZHI SHAN 4	26-27/4	26-28/4	5-8317585
香港⇌福州	● 廣安 MIN MAO V. FA006	18-20/4	17-21/4	(入) 5-8317592
	● 永安 YONG AN V. FY005/006	20/4-Repair	20/4-Repair	(出) 5-8317579
	● 永安 YONG AN V. FY005/006	20/4-Repair	20/4-Repair	5-8317592
香港⇌廈門	● 嘉發 JIA FA V. AF085/086	25-26/4	23-26/4	(入) 5-8317592
	● 嘉發 JIA FA V. AF085/086	25-26/4	23-26/4	(出) 5-8317583
	● 嘉發 JIA FA V. AF085/086	25-26/4	23-26/4	5-8317583
香港⇌海口	● 華聯 FAREAST VICTOR V. KV019	REPAIR	REPAIR	(入) 5-8317592
	● 華聯 FAREAST FAITH V. KF003	20-22/4	20-22/4	(出) 5-8317582
	● 華聯 FAREAST FAITH V. KF003	20-22/4	20-22/4	5-8317580
香港⇌汕頭	● 龍華 LONG HUA 1, 2	汕頭輪 SHAN TOU	(入) 5-8317500	
	● 龍華 LONG HUA 1, 2	汕頭輪 SHAN TOU	(出) 5-8317595	
	● 龍華 LONG HUA 1, 2	汕頭輪 SHAN TOU	5-8317500	
香港⇌廣東	● 中土土 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳門、新會、鶴山	(入) 5-8317500	
	● 中土土 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳門、新會、鶴山	(出) 5-8317698	
	● 中土土 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳門、新會、鶴山	5-8317698	
香港⇌北海	● 南方 NAN FANG 907, 908, 909	往來北海、防城、貴州、三天免費倉庫(每星期兩航次)	(入) 5-8317500	
	● 南方 NAN FANG 907, 908, 909	往來北海、防城、貴州、三天免費倉庫(每星期兩航次)	(出) 5-8317698	
	● 南方 NAN FANG 907, 908, 909	往來北海、防城、貴州、三天免費倉庫(每星期兩航次)	5-8317500	

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓

香港⇌中國貨櫃輪	香港⇌中國散貨輪	香港⇌東南亞貨櫃輪									
港口	船名	CY	開航	港口	船名	CY	開航	港口	船名	CY	開航
香港	下航	19/4	19/4	廣州	22/4	22/4	曼谷	19/4	20/4	21/4	
香港	上航	30/4	2/5	香港	24/4	26/4	香港	28/4	27/4	28/4	
香港	上航	30/4	2/5	香港	24/4	26/4	香港	28/4	27/4	28/4	
香港	上航	25/4	27/4	香港	21/4	23/4	香港	26/4	27/4	28/4	
香港	上航	24/4	26/4	香港	22/4	24/4	香港	27/4	28/4	29/4	
香港	上航	22/4	24/4	香港	21/4	23/4	香港	26/4	27/4	28/4	
香港	上航	23/4	25/4	香港	21/4	23/4	香港	26/4	27/4	28/4	
香港	上航	19/4	21/4	香港	21/4	23/4	香港	26/4	27/4	28/4	
香港	上航	23/4	25/4	香港	21/4	23/4	香港	26/4	27/4	28/4	
香港	上航	24/4	26/4	香港	21/4	23/4	香港	26/4	27/4	28/4	

星海(黃埔)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海輪船運輸有限公司(香港總行)
STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中環城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268 Tel: 3-7362121 (8 Lines)

船名	航次	開航	到港	到星	到港	到星
麗水運14	粵平401	每星期二二航次	20/4	25/4	29/4	1/5
麗水運15	粵平402	每星期二二航次	3/5	8/5	12/5	14/5

威高航運
VIGOUR LINE
每月三班 定期班輪
上海、新港⇌釜山、仁川
承接全貨櫃直達航線

船名	航次	開上海	開新港	抵仁川	抵釜山
威高先鋒 VIGOUR PIONEER	8909EB	20/4	25/4	29/4	1/5
威高先鋒 VIGOUR PIONEER	8910EB	3/5	8/5	12/5	14/5
威高先鋒 VIGOUR PIONEER	8911EB	16/5	21/5	25/5	27/5

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀中環城第6座18樓1803室
Fax: 3-7355818 Tel: 3-7355818 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州/蘭石/江門/東莞/中山
肇慶/容奇 每星期二航次
汕頭/福州/廈門/海口/湛江
青島/上海/天津 每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉/拆/拖櫃
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務
歡迎垂詢

港興航運
KONG HING LINE
“韓國—香港—中國”
全貨櫃航線
由南韓至中國無須轉櫃
FCL散裝最廉

釜山	香港	天津, 北京, 青島, 大連
仁川	新港, 上海, 廣州, 黃埔	
	珠海, 深圳, 蛇口	

如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口

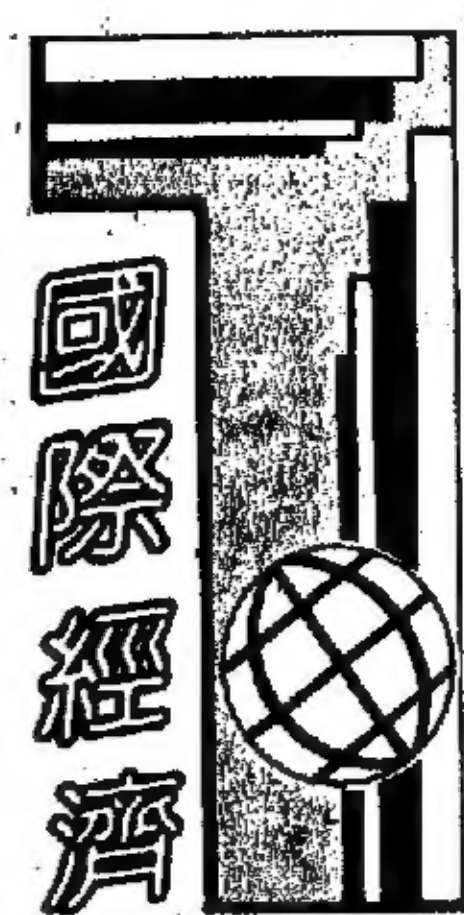
總代理:
港興船務公司 電話: 5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX: 75508 KOSCO HX
FAX: 5-435622

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號華華中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話: 5-8528560

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務	各地散裝輪運	陸路貨運									
港口	船名	航次	CY	散貨	開航	港口	船名	航次	散貨	開航	
香港	T.B.A.	19/4	20/4	24/4	26/4	上海	客貨輪	10/5	20/5	22/5	
香港	T.B.A.	21/4	22/4	26/4	28/4	香港	客貨輪	18/4	22/4	24/4	
香港	連江	361	20/4	21/4	25/4	27/4	香港	客貨輪	18/4	22/4	24/4
香港	T.B.A.	19/4	20/4	24/4	26/4	香港	客貨輪	18/4	22/4	24/4	
香港	連江	265	21/4	22/4	26/4	28/4	香港	客貨輪	18/4	22/4	24/4
香港	龍海河	2	9/4	10/4	20/4	23/4	香港	客貨輪	18/4	22/4	24/4
香港	龍海河	340	18/4	19/4	23/4	26/4	香港	客貨輪	18/4	22/4	24/4
香港	平海城	331	14/4	15/4	19/4	21/4	香港	客貨輪	18/4	22/4	24/4
香港</											

三月漲百分零點五為預期 美消費物價升幅溫和 通脹年率百分六點一

市場憂慮通脹美股急升美元挫



國際經濟

【綜合外電訊社十八日電】美國勞工部周二公佈的數字顯示，三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。三月份美消費物價指數上升了百分之零點五，略低於市場預期的百分之零點六。

澳進口增加出口減 三月收支逆差擴大

對經濟前景不利 澳元跌破八〇關

【綜合外電訊社十八日電】澳洲政府周二公佈的數字顯示，三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。三月份澳洲進口增加，出口減少，三月份澳洲進口增加，出口減少。

美對日貿易赤字擴大 日擬平息美不滿

【法新社東京十八日電】日本外相宇野宗佑周二表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。宇野表示，他擔心日本對美國貿易赤字的擴大，並將引起美日關係的一系列問題。

日本批價連升四月 升幅尚溫和 通脹壓力未顯增

【綜合外電訊社十八日電】日本經濟產業省周二公佈的數字顯示，三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。三月份日本批發價格指數上升了百分之零點二，這是連續第四個月上升。

專業管理, 正確投資策略



投資澳元貨幣市場基金

目前，香港有超過二百種各類基金，再加上眾多外國基金，難免令閣下眼花繚亂，無所適從。

交通銀行特別推出澳元貨幣市場基金，使閣下的資金透過專業管理下，在金融市場投資以達致穩定收益及長期資本增值的目的。

投資交通銀行澳元貨幣市場基金有以下幾個重要的優點：

- (一)專業管理：交通銀行的專業投資經理精於投資之道，對各類金融市場的投資都瞭如指掌，能充分掌握買入、賣出的時間，實非一般投資者可比擬。
- (二)分散投資：交通銀行著重均衡而多元化的澳元投資組合，將資金分散投資於多種不同的金融市場工具。透過分散投資將市場風險大為降低，故此，即使其中一項投資未能獲利，仍可由其他投資獲利抵銷而無損於整體投資的增長。
- (三)集中資金：交通銀行將各投資者的資金匯集而作整體投資運用，獲取大額投資的利潤。而基金數目龐大更可作分散投資及聘用專業投資顧問。基於上述兩種情況，澳元貨幣市場基金投資者當然比一般個人投資者更為有利。
- (四)靈活力強：交通銀行澳元貨幣市場基金的最低投資期限僅為五日，閣下可隨時依市價出售部份或全部的單位，套回現金，而在實際執行時祇需要二個工作天辦理。

交通銀行澳元貨幣市場基金既有外幣定期存款的高收益性，更兼具活期存款之靈活性，確是投資者精明的選擇。

閣下欲知有關詳情，請即填妥附表寄回，或向各交通銀行查詢。

查詢電話：5-8419663/5-8419601

單位信託基金的價格及收益會上升或下跌。在某些情況下，基金持有人出售基金單位的權利或會受限制。

本人對於投資交通銀行澳元貨幣市場基金甚感興趣，請將有關資料及說明書寄予：

姓名：_____

地址：_____

辦公室電話：_____ 住宅電話：_____

(請填妥上列表格或附上閣下名片，寄回中環畢打街20號交通銀行香港分行)

交通銀行 香港分行

Bank of Communications HONG KONG BRANCH

投資者精明的選擇

東京市好淡爭持

星澳微升 紐約股跌

【綜合外電訊社十八日電】東京股市周二表現平穩，日經指數微升。紐約股市則表現疲軟，道瓊斯工業指數微跌。

恒閣貨運有限公司			
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED			
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.			
香港總行：317 號德輔道中 2006-8 室			
TEL 電話：5-437393 (8 LINES)			
香港-福州		貨物/散貨運輸	
HONG KONG - FUZHOU		CONTAINER/BREAK BULK	
船名	船期	船名	船期
MIN HAI 105	21/4	21/4	
MIN HAI 109	24/4	24/4	
MIN HAI 120	26/4	26/4	
MIN HAI 112	28/4	28/4	
BEI FENG SHAN 7.8918 (全貨櫃)	15-18/4	21/4	
香港-廈門		貨物/散貨運輸	
HONG KONG - XIAMEN		CONTAINER/BREAK BULK	
船名	船期	船名	船期
XIA SHUI YUN 25	24/4	24/4	
MIN HAI 223	26/4	26/4	
MIN HAI 225	21/4	21/4	
LUO JIANG V.XI 8919 (全貨櫃)	14-18/4	20/4	
香港-泉州		貨物/散貨運輸	
HONG KONG - QUANZHOU		CONTAINER/BREAK BULK	
船名	船期	船名	船期
QUAN ZHOU 1	25/4	25/4	
MIN HAI 224	20/4	20/4	
其他貨運服務			
OTHER SERVICES			
*承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。			
*承接至世界各地之海陸空運服務。			
*直接辦理轉運、報關、保險、存倉、提貨、裝卸、拖箱、裝拆箱等服務。			
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.			
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.			
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.			

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.

友航輪船有限公司

船名/航次 香港 上海 新加坡 大連 釜山

利達	FAIR COSMOS	V. 8-N	19/4	21/4	23/4	25/4
恒富	HANG FU	V. 1-N	21/4	23/4	25/4	27/4
利航	FAIR BRIDGE	V. 28-N	27/4	29/4	31/4	3/5
利航	FAIR BRIDGE	V. 24-N	7/5	9/5	11/5	13/5

收貨站：友聯貨櫃公司 南島72地段 電話：0-4978982

代理：新興行船務有限公司

地址：香港上環德輔道中244-252號 東協商業大廈十六至十八樓 電話：5-8539888 FAX：5-443177